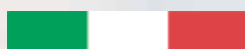


2018



Professional Solutions





SINCE 1965

UN UOMO, UN'AZIENDA, TANTA PASSIONE.

MA-FRA nasce nel 1965, alle porte di Milano, dalla geniale intuizione imprenditoriale di Franco Mattioli.

Il nostro fondatore decide di chiamare l'azienda con le proprie iniziali: una scelta che si rivelerà sin da subito vincente. MA-FRA ha una linea completa di prodotti per la sanificazione conforme alle direttive sull'applicazione della normativa H.A.C.C.P. (Hazard Analysis Critical Control Points). Dalla lunga esperienza accumulata in quasi 20 anni nel mondo della sanificazione, scaturiscono dai nostri laboratori prodotti di massima efficacia e sicurezza, in grado di fornire le risposte più attente alle esigenze degli operatori del settore Comunità, anche per l'attuazione delle procedure H.A.C.C.P.

UN HOMME, UNE ENTREPRISE, BEAUCOUP DE PASSION.

Mafra est né en 1965, près de Milan, de l'intuition de l'esprit d'entreprise de Franco Mattioli. Notre fondateur décide d'utiliser ses initiales comme nom pour la société : un choix qui se révélera immédiatement avantageux. Mafra a une ligne complète de produits pour l'assainissement, conformément aux directives sur l'application des normes H.A.C.C.P. (Hazard Analysis Critical Control Points) [Analyse des risques et maîtrise des points critiques]. Grâce à la longue expérience accumulée pendant près de 20 ans dans le monde de l'assainissement, des produits de la plus grande efficacité et sécurité sortent de nos laboratoires, à même de fournir des réponses plus attentives aux exigences des opérateurs du secteur de l'industrie, ainsi que pour la mise en œuvre des procédures H.A.C.C.P.

ONE MAN, ONE COMPANY AND PLENTY OF PASSION.

MA-FRA was established in 1965, just outside Milan, by the genial entrepreneurial intuition of Franco Mattioli. Our founder decided to call the company after his initials: a successful choice, from the very beginning. MA-FRA offers a complete range of sanitation products in compliance with the directives on the application of standard H.A.C.C.P. (Hazard Analysis Critical Control Points).

The vast experience gained in almost 20 years operating in the sanitation sector means our laboratories develop products that are absolutely efficient and safe to use, capable of meeting the most demanding needs of operators in the private sector, also in relation to implementation of H.A.C.C.P. procedures.

UN HOMME, UNE ENTREPRISE, BEAUCOUP DE PASSION.

MA-FRA nació en 1965, en la periferia de Milán, a raíz de la genial intuición empresarial de Franco Mattioli. Nuestro fundador decidió llamar a la empresa con sus iniciales: una elección que resultó enseguida acertada. MA-FRA posee una línea completa de productos para la desinfección conforme con las directivas sobre la aplicación de la normativa H.A.C.C.P. (Hazard Analysis Critical Control Points).

A raíz de la amplia experiencia acumulada durante casi 20 años en el mundo de la desinfección, en nuestros laboratorios se crean productos de máxima eficacia y seguridad, capaces de aportar soluciones centradas en las exigencias de los operadores del sector Comunidad, también por lo que se refiere a los procedimientos H.A.C.C.P.

QUALITÀ, ECOLOGIA E SICUREZZA

QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY • QUALITÉ, ÉCOLOGIE ET SECURITÉ • CALIDAD, ECOLOGÍA Y SEGURIDAD



L'AMBIENTE CI STA A CUORE DA SEMPRE

THE ENVIRONMENT IS IMPORTANT TO US
L'ENVIRONNEMENT EST IMPORTANT POUR NOUS
EL MEDIO AMBIENTE ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS

1982 NO CFC

1992 Utilizzo di Tensioattivi Naturali

Use of Natural Surfactants
Utilisation de Tensioactifs Naturels
Uso de Tensioactivos Naturales

1995 Linea di prodotti Senza Fosfati

Line of products No Phosphates
Ligne de produits Sans Phosphates
Línea de productos Sin Fosfatos

2004 ISO 14001

2013 OHSAS 18001



CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS
CERTIFICATIONS
CERTIFICACIONES



Qualità certificata, garantita dalla serietà tedesca del TÜV.

Certified Quality, guaranteed by the highly trusted German TÜV (Technical Inspection Association).

Qualité certifiée, garantie par le sérieux allemand du TÜV.

Calidad certi cada, garantizada por la seriedad alemana del TÜV



Rispetto per l'ambiente, grazie alla nostra impegnativa certificazione ISO14001.

Respect for the environment, thanks to our demanding ISO 14001 certification.

Respect pour l'environnement, grâce à notre exigeante certi cation ISO14001.

Respeto por el medio ambiente, gracias a nuestra exigente certificación ISO14001.



Gestione attiva della sicurezza e della salute, assicurata dall'autorevolezza del TÜV.

Active management of health and safety, ensured by the reliable TÜV.

Gestion active de la sécurité et de la santé, assurée par l'autorité du TÜV.

Gestión activa de la seguridad y de la salud, asegurada por la autoridad del TÜV.



H.A.C.C.P.

HAZARD ANALYSIS CRITICAL CONTROL POINTS

Che cos'è l'H.A.C.C.P.?

È un sistema di autocontrollo che consente un approccio metodico e sistematico all'individuazione, alla valutazione e al monitoraggio dei rischi e dei pericoli, che possono rendere insalubri i prodotti alimentari.

Chi sono i soggetti obbligati?

Sono soggette all'H.A.C.C.P. tutte le imprese, pubbliche e private, con o senza fini di lucro, che esercitano l'attività di preparazione, trasformazione, fabbricazione, confezionamento, deposito, trasporto, manipolazione, distribuzione, vendita o fornitura, compresa la somministrazione, di prodotti alimentari.

Chi è il responsabile?

Il responsabile è il titolare o una persona specificatamente delegata.

Cosa deve fare il responsabile?

- Analizzare i potenziali rischi per gli alimenti.
- Individuare i punti in cui possono verificarsi dei rischi per gli alimenti.
- Adottare dei provvedimenti affinché quei punti non possano nuocere ai prodotti alimentari.
- Individuare ed applicare delle procedure di controllo e di sorveglianza dei punti critici.
- Riesaminare periodicamente ed in occasione di variazioni di ogni processo e della tipologia dell'attività, l'analisi dei rischi, dei punti critici e delle procedure di controllo e di sorveglianza.
- Redigere un documento sul quale si evidenziano i punti precedenti.
- Formare ed informare gli operatori addetti in materia di igiene alimentare in relazione al tipo di attività.

Chi controlla se l'H.A.C.C.P. è effettuato correttamente?

La Pubblica amministrazione nei modi consentiti dalla Legge: A.S.L. - N.A.S.

Quali possono essere le sanzioni?

Sono previste sanzioni amministrative pecuniarie e penali se il responsabile non provvede ad adeguarsi alla norma entro un termine prefissato dalle Autorità preposte al controllo: da €1.000,00 a €3.000,00.

What is H.A.C.C.P.?

It is a self-monitoring system that allows a methodical and systematic approach to the identification, assessment and monitoring of risks and danger, which can make foodstuffs harmful.

Who must adhere to it?

Are subject to H.A.C.C.P. all companies, public or private, profit or non-profit, that have a business involving: preparation, transformation, manufacturing, packaging, storage, transport, handling, distribution, sale or supply, including the administration, of foodstuffs.

Who manages this?

The owner or specifically appointed person is responsible for management.

What must the manager do?

- Analyse any potential risks for foodstuffs.
- Identify the points in which the risks to foodstuffs may arise.
- Implement measures so that these points cannot be harmful to foodstuffs.
- Identify and apply monitoring and supervision procedures on the critical points.
- Periodical re-assessments and if changes are made to a process or type of activity, risk analysis, of the critical points and monitoring and supervision procedures.
- Re-draft a document highlighting the previous points.
- Train and inform the responsible operators on matters relating to food related hygiene in relation to the type of business involved.

Who checks if the H.A.C.C.P. is being correctly implemented?

Public Administration using the methods permitted by law: Local Health Board - Police Health Protection Agency

What are the sanctions?

Pecuniary and criminal administrative sanctions are planned if the manager does not implement the standard within the time pre-established by the Authority responsible for the control: from €1.000,00 to €3.000,00.

■ ■ Qu'est-ce que H.A.C.C.P.?

C'est un système d'auto-surveillance qui permet une approche méthodique et systématique de l'identification, l'évaluation et la surveillance des risques et des dangers, qui peuvent rendre insalubres les produits alimentaires.

Qui sont les parties concernées?

Sont soumis à l'H.A.C.C.P. toutes les entreprises, publiques et privées, avec ou sans but lucratif, qui travaillent dans le secteur de : la préparation, la transformation, la fabrication, l'emballage, le stockage, le transport, la manutention, la distribution, la vente ou la fourniture, y compris la fourniture de produits alimentaires.

Qui est responsable?

Le responsable est le propriétaire ou une personne spécifiquement déléguée.

Que doit faire le responsable?

- Analyser les risques potentiels pour les aliments.
- Déterminer les points où peuvent se produire des risques pour les aliments.
- Prendre les mesures nécessaires afin que ces points ne nuisent aux produits alimentaires.
- Identifier et appliquer des procédures pour le contrôle et de surveillance des points critiques.
- Réexaminer régulièrement et à l'occasion de variations de chaque procédé et du type de l'activité, l'analyse des risques, des points critiques et des procédures de contrôle et de surveillance.
- Rédiger un document sur lequel sont soulignés les points précédents.
- Former et informer les opérateurs en matière d'hygiène alimentaire par rapport au type d'activité.

Qui contrôle si l'H.A.C.C.P. est effectué correctement?

L'administration publique de la manière consentie par la loi: A.S.L. - N.A.S.

Quelles sont les sanctions?

Il y a des amendes et des peines de prison si le responsable ne fait pas le nécessaire pour se conformer à la norme dans un délai déterminé par les autorités chargées du contrôle: à partir de 1 000,00€ jusqu'à 3 000,00€.

🇪🇸 ¿Qué es el H.A.C.C.P.?

Es un sistema de autocontrol que permite un enfoque metódico y sistemático para detectar, evaluar y monitorizar los riesgos y los peligros que podrían afectar a los productos alimentarios y volverlos insalubres.

¿Quiénes deben acatarlo?

Deben acatar el H.A.C.C.P. todas las empresas, públicas y privadas, con o sin fin de lucro, que ejercen actividades de: preparación, transformación, fabricación, envasado, depósito, transporte, manipulación, distribución, venta o suministro, incluida la administración, de productos alimentarios.

¿Quién es el responsable?

El responsable es el titular o persona expresamente encomendada.

¿Qué debe hacer el responsable?

- Analizar los riesgos potenciales para los alimentos.
- Localizar los puntos en los que puedan surgir riesgos para los alimentos.
- Adoptar medidas para que dichos puntos no puedan afectar a los productos alimentarios.
- Identificar y aplicar los procedimientos de control y de vigilancia de los puntos críticos.
- Reexaminar, periódicamente y a raíz de cambios en cada proceso y en el tipo de actividad, el análisis de los riesgos, de los puntos críticos y de los procedimientos de control y de vigilancia.
- Redactar un documento en el que se remarquen los puntos anteriores.
- Formar e informar a los operadores encargados en tema de higiene alimentaria según el tipo de actividad.

¿Quién controla que el H.A.C.C.P. haya sido efectuado correctamente?

La Administración Pública según las modalidades permitidas por ley: Unidad sanitaria local - N.A.S. (Cuerpo de los Carabinieri para la lucha contra el fraude alimentario)

¿Cuáles pueden ser las sanciones?

Están previstas sanciones administrativas pecuniarias y penales si el responsable no se pone en regla en un plazo establecido previamente por las Autoridades pertinentes para el control: de €1.000,00 a €3.000,00.

STOVIGLIE • KITCHENWARE • VAISSELLE • VAJILLAS	8 - 12
CUCINA • KITCHEN • CUISINE • COCINA	13 - 16
PAVIMENTI • FLOORS • SOLS • SUELO	17 - 20
TRASPORTO • DELIVERY • TRANSPORT • TRANSPORTE	21 - 24
BAGNO E SANITARI • SANITIZING • DÉSINFECTANTS • HIGIENIZANTES	25 - 27
LAVANDERIA • LAUNDRY • BLANCHISSERIE • LAVANDERÍA	28 - 32
LAVAMANI • HAND WASHES • LAVE-MAINS • HIGIENE PERSONAL	33 - 34
PRONTI ALL'USO • READY TO USE • PRÊT À L'EMPLOI • LISTO PARA USAR	35 - 38
DEO AMBIENTI • AIR FRESHENER • DÉSODORISANTS D'INTÉRIEUR • AMBIENTES DEO	39 - 42
ATTREZZATURE/ACCESSORI • EQUIPMENT/ACCESSORIES • ÉQUIPEMENTS/ACCESSOIRES • EQUIPOS/ACCESORIOS	43 - 47
HACCP	48 - 51



TAZZINE E BICCHIERI
CUPS AND GLASSES
TASSES ET VERRES
TAZAS Y VASOS



TAZZINE
CUPS
TASSES
TAZAS



PIATTI E POSATE
DISHES AND CUTLERY
ASSIETTES ET COUVERTS
TAZAS PLATOS Y CUBIERTOS



PENTOLE
SAUCEPANS
CASSEROLES
CAZUELAS



PIANO DI LAVORO
WORKTOP
PLANS DE TRAVAIL
TABLAS DE CORTAR



FORNELLI
COOKERS
FOURNEAUX
QUEMADORES



CUCINE
KITCHENS
CUISINIÈRES
COCINAS



LAVASTOVIGLIE
DISHWASHERS
LAVE-VAISSELLE
LAVAVAJILLAS



CASA
HOME
MAISON
CASA



PAVIMENTI
FLOORS
SOLS
SUELOS



VETRI
GLASS
VITRES
CRISTALES



SPRUZZINO
SPRAY
VAPORISATEUR
PULVERIZADOR



SECCHIO
BUCKET
SEAU
CUBO



SPAZZOLA E SECCHIO
BRUSH AND BUCKET
BROSSE ET SEAU
FREGONA Y CUBO



UTILIZZABILE CON SISTEMI A INIEZIONE
CAN BE USED WITH INJECTION SYSTEMS
UTILISABLE AVEC DES SYSTÈMES À INJECTION
UTILIZABLE CON SISTEMAS POR INYECCIÓN



UTILIZZABILE CON HS (ALTA VELOCITÀ)
CAN BE USED WITH HS (HIGH SPEED)
UTILISABLE AVEC HS (HAUTE VITESSE)
UTILIZABLE CON HS (ALTA VELOCIDAD)



RUBINETTERIA
TAPS
ROBINETTERIE
GRIFOS



BAGNI
BATHROOMS
SALLE DE BAINS
LAVABOS



SANITARI
SANITARY FITTINGS
WC
ASEOS



SHOWERS
BOX DOCCE
BOX DOUCHE
DUCHAS



VASCHE DA BAGNO
BATHS
BAIGNOIRE
BAÑERAS



PULIZIA CON GUANTI
CLEANING WITH GLOVES
NETTOYAGE AVEC DES GANTS
LIMPIEZA CON GUANTES



LAVATRICE
WASHING MACHINE
LAVE-LINGE
LAVADORA



BUCATO A MANO
HANDWASHING
LAVAGE À MAIN
LAVADO A MANO



AMBIENTI IGIENIZZATI
HYGENISED ENVIRONMENTS
ENVIRONNEMENTS ASEPTISÉ
AMBIENTES HIGIENIZADOS



PERSONA
PERSONAL
PERSONNE
PERSONA



MANI
HANDS
MAINS
MANOS



pH



HACCP



STOVIGLIE
KITCHENWARE
VAISSELLE
VAJILLAS



STOV STRONG

COD: P0670 - P0754

DETERGENTE LIQUIDO PER MACCHINE LAVASTOVIGLIE: STOV STRONG è un prodotto ad alta concentrazione, dotato di forte potere sgrassante e pulente per lavastoviglie professionali di tipo industriale. Agisce anche in presenza di acque molto dure, pulendo ogni genere di sporco, anche il più resistente, come macchie di caffè o tè senza lasciare tracce di calcare. Il prodotto non crea schiuma ed è consigliato anche per macchine lavastoviglie presenti nei locali pubblici. La particolare formulazione previene la formazione di calcare dalle stoviglie e dallo stesso macchinario. Ottimo come preammollo per stoviglie e braccetti delle macchine del caffè al 10%. In abbinamento con Brill stov 2g è idoneo per la pulizia dei forni autopulenti con pompette dosatrici. MODO D'USO: aspirare puro dall'apposita pompa dosatrice da 2 a 6 g per 1L di acqua a seconda dello sporco da asportare e della durezza dell'acqua.

LIQUID DETERGENT FOR DISHWASHER: STOV STRONG is an ultra-concentrated product with intense de-greasing and cleaning power for professional, industrial type dishwashers. Effective even with very hard water at tackling all kinds of dirt, including the most stubborn such as tea and coffee, leaving no trace of limescale. The product is non-foaming and is also recommended for dishwashers of the type used in bars, restaurants and other public establishments. Its special formulation prevents the formation of limestone on the dishes and on the dishwasher machine. INSTRUCTIONS FOR USE: use undiluted, using the dosage pump provided and the following doses: from 2 to 6 g per Liter of water depending on the degree of soiling and on the water hardness.

DÉTERGENT LIQUIDE POUR LAVE-VAISSELLE: STOV STRONG est un produit à forte concentration, avec un pouvoir dégraissant et nettoyant élevé pour lave-vaisselle professionnels de type industriel. Il agit même en présence d'eaux très dures, en nettoyant tout type de saleté, même la plus tenace, comme les taches de café ou de thé sans laisser de traces de calcaire. Le produit ne mousse pas et il est également conseillé pour les lave-vaisselle présents dans les locaux publics. La formule particulière prévient la formation de calcaire sur la vaisselle et dans la machine. MODE D'EMPLOI : aspirer pur par la pompe doseuse de 2 à 6 g par 1 litre d'eau, en fonction de la saleté à éliminer et de la dureté de l'eau.

DETERGENTE LÍQUIDO PARA LAVAVAJILLAS: STOV STRONG es un producto muy concentrado, caracterizado por un gran poder desengrasante y limpiador para lavavajillas profesionales de tipo industrial. Actúa incluso con aguas muy duras, limpiando todo tipo de suciedad, incluso la más resistente, como manchas de café o té, sin dejar restos de cal. El producto no crea espuma y también está aconsejado para los lavavajillas de locales públicos. Su fórmula particular previene la formación de cal en la vajilla y en la máquina. MODO DE USO: aspirelo puro con la bomba dosificadora, de 2 a 6 g por litro de agua, según la suciedad a tratar y la dureza del agua.



ACQUE DURE
HARD WATER
EAUX DURES
AGUAS DURAS

DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETÉ DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGI in grammi DOSAGES in grammes DOSAGES en grammes DOSIFICACIÓN en gramos
DOLCE • SOFT • SOFT • BLANDA 0 - 15°F	2 g
MEDIA • MEDIUM • MOYENNE • MEDIA 16 - 30°F	3 - 4 g
DURA • HARD • DURE • DURA + 30°F	4 - 6 g

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
6 Kg	COD: P0670	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0754	TANICA • JERRY CAN • CARTON • TANK 20 KG



AZIONE BRILLANTE • SPARKLING ACTION • ACTION LUSTRANTE • ACCIÓN ABRILLANTADORA

STOV BRILL "2IN1"

COD: P0674

DETERGENTE LIQUIDO PER MACCHINE LAVASTOVIGLIE: STOV BRILL "2 in 1" è un prodotto ad alta concentrazione, dotato di forte potere igienizzante, sgrassante, pulente e brillantante per lavastoviglie e lava tazzine da bar. Concepito per agire in modo efficace in acque dolci, pulisce ogni genere di sporco, anche il più resistente, come di caffè, tè o rossetto senza lasciare tracce di calcare. Grazie al suo particolare formulato, ha una duplice azione detergente e brillantante nello stesso ciclo di lavaggio. Il prodotto non crea schiuma ed è consigliato per macchine lavastoviglie presenti nei bar o locali pubblici. La particolare formulazione previene la formazione di calcare dalle stoviglie e dallo stesso macchinario. MODO D'USO: aspirare puro dall'apposita pompa dosatrice da 2 a 5 g per 1L di acqua a seconda dello sporco da asportare e della durezza dell'acqua.

LIQUID DETERGENT FOR DISHWASHER: STOV BRILL "2 in 1" is an ultra-concentrated product with intense sanitizing, de-greasing and cleaning power plus rinse aid, for dishwashers and cup washers employed in bars and cafés. Designed to work effectively with soft water, cleaning all kinds of dirt, including the most stubborn such as tea, coffee and lipstick stains, leaving no trace of limescale. Thanks to its special dual-action formula, it not only washes dishes but ensures they dry spotless and streak-free. The product is non-foaming and is recommended for dishwashers of the type used in bars, restaurants and other public establishments. Its special formulation prevents the formation of limestone on the dishes and on the dishwasher machine. INSTRUCTIONS FOR USE: use undiluted, using the dosage pump provided and the following doses: from 2 to 5 g per Liter of water depending on the degree of soiling and on the water hardness.

DÉTERGENT LIQUIDE POUR LAVE-VAISSELLE: STOV BRILL « 2 en 1 » est un produit à concentration élevée, possédant un fort pouvoir désinfectant, dégraissant, nettoyant et lustrant pour lave-vaisselle et lave-tasses de bar. Conçu pour agir efficacement avec des eaux douces, il nettoie tout type de saleté, même la plus tenace, comme les taches de café, de thé ou de rouge à lèvres, sans laisser de traces de calcaire. Grâce à sa formule particulière, il a une double action détergente et lustrante dans le même cycle de lavage. Le produit ne mousse pas et il est conseillé pour les lave-vaisselle présents dans les bars ou locaux publics. La formule particulière prévient la formation de calcaire sur la vaisselle et dans la machine. MODE D'EMPLOI : aspirer pur par la pompe doseuse de 2 à 5 g par litre d'eau, en fonction de la saleté à éliminer et de la dureté de l'eau.

DETERGENTE LÍQUIDO PARA LAVAVAJILLAS: STOV BRILL "2 en 1" es un producto muy concentrado, caracterizado por un gran poder desinfectante, desengrasante, limpiador y abrillantador para lavavajillas y lavavasos de bares y restaurantes. Ideado para actuar eficazmente con aguas blandas, limpia todo tipo de suciedad, incluso la más resistente, como manchas de café, té o pintalabios, sin dejar restos de cal. Gracias a su fórmula particular, posee una doble acción detergente y abrillantadora en el mismo ciclo de lavado. El producto no crea espuma y está aconsejado para lavavajillas de bares o de locales públicos. Su fórmula particular previene la formación de cal en la vajilla y en la máquina. MODO DE USO: aspirelo puro con la bomba dosificadora, de 2 a 5 g por litro de agua, según la suciedad a tratar y la dureza del agua.



ACQUE DOLCI
SOFT WATER
EAUX DOUCES
AGUAS BLANDAS

DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETÉ DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGI in grammi DOSAGES in grammes DOSAGES en grammes DOSIFICACIÓN en gramos
DOLCE • SOFT • SOFT • BLANDA 0 - 15°F	2 - 3 g
MEDIA • MEDIUM • MOYENNE • MEDIA 16 - 20°F	3 - 5 g

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
5 Kg	COD: P0674	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ



STOV BAR

COD: P0672

DETERGENTE LIQUIDO PER MACCHINE LAVASTOVIGLIE: STOV BAR è un prodotto ad alta concentrazione, dotato di forte potere igienizzante, sgrassante e pulente per lavastoviglie e lava tazzine da bar. Agisce anche in presenza di acque medio dure, pulendo ogni genere di sporco, anche il più resistente, come macchie di caffè, tè o rossetto senza lasciare tracce di calcare. Il prodotto non crea schiuma ed è consigliato per macchine lavastoviglie presenti nei bar o locali pubblici. La particolare formulazione previene la formazione di calcare dalle stoviglie e dallo stesso macchinario.

MODO D'USO: aspirare puro dall'apposita pompa dosatrice da 1 a 5 g per 1L di acqua a seconda dello sporco da asportare e della durezza dell'acqua.

LIQUID DETERGENT FOR DISHWASHER: STOV BAR is an ultra-concentrated product with intense sanitizing, de-greasing and cleaning power for dishwashers and cup washers employed in bars and cafés. Effective even with average-hard water at tackling all kinds of dirt, including the most stubborn such as tea, coffee and lipstick stains, leaving no trace of limescale. The product is non-foaming and is recommended for dishwashers of the type used in bars, restaurants and other public establishments. Its special formulation prevents the formation of limestone on the dishes and on the dishwasher machine. INSTRUCTIONS FOR USE: use undiluted, using the dosage pump provided and the following doses: from 1 to 5 g per Liter of water depending on the degree of soiling and on the water hardness.

DÉTERGENT LIQUIDE POUR LAVE-VAISSELLE: STOV BAR est un produit à haute concentration, possédant un fort pouvoir désinfectant, dégraissant et nettoyant pour lave-vaisselle et lave-tasses de bar. Il agit même en présence d'eaux moyennement dures, en nettoyant tout type de saleté, même la plus tenace, comme les taches de café, de thé ou de rouge à lèvres, sans laisser de traces de calcaire. Le produit ne mousse pas et il est conseillé pour les lave-vaisselle présents dans les bars ou locaux publics. La formule particulière prévient la formation de calcaire sur la vaisselle et dans la machine. MODE D'EMPLOI : aspirer pur par la pompe doseuse de 1 à 5 g par litre d'eau, en fonction de la saleté à éliminer et de la dureté de l'eau.

DETERGENTE LÍQUIDO PARA LAVAVAJILLAS: STOV BAR es un producto muy concentrado, caracterizado por un gran poder desinfectante, desengrasante y limpiador para lavavajillas y lavavasos de bares y restaurantes. Actúa incluso con aguas moderadamente duras, limpiando todo tipo de suciedad, incluso la más resistente, como manchas de café, té o pintalabios, sin dejar restos de cal. El producto no crea espuma y está aconsejado para lavavajillas de bares o de locales públicos. Su fórmula particular previene la formación de cal en la vajilla y en la máquina. MODO DE USO: aspirelo puro con la bomba dosificadora, de 1 a 5 g por litro de agua, según la suciedad a tratar y la dureza del agua.



ACQUE MEDIO-DURE
AVERAGE-HARD WATER
EAUX MOYENNES-DURES
AGUAS MODERADAMENTE DURAS

DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETÉ DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGI in grammi DOSAGES in grammes DOSAGES en grammes DOSIFICACIÓN en gramos
MEDIA • MEDIUM • MOYENNE • MEDIA 16 - 30°F	1 - 3 g
DURA • HARD • DURE • DURA + 30°F	3 - 5 g

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES	
5 Kg	COD: P0672
CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ	

FRAGRANZA LIMONE • LEMON SCENT • PARFUM CITRON • AROMA AL LIMÓN

SPLENDORPIATTI CONCENTRATO

COD: P0676 - P0777

DETERGENTE LIQUIDO PER STOVIGLIE: SPLENDORPIATTI è un prodotto concentrato: basta mezzo cucchiaino per sgrassare e pulire al meglio le stoviglie. Il prodotto va versato sulle stoviglie prima di far scorrere l'acqua. SPLENDORPIATTI CONCENTRATO mantiene le mani morbide perché ha il pH neutro. DOSI CONSIGLIATE: per 5 litri d'acqua, un cucchiaino o circa 6/7 g di detergente.

WASHING UP LIQUID: SPLENDORPIATTI is a concentrated product: just a half tablespoon is needed to degrease and thoroughly clean dishes. The product should be poured on the dishes before running the water. SPLENDORPIATTI CONCENTRATO keeps your hands soft because it is pH neutral. RECOMMENDED DOSE: for 5 litres of water, a spoonful or about 6/7 g of detergent.

DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE: SPLENDORPIATTI est un produit concentré : une demi-cuillère suffit à dégraisser et nettoyer parfaitement la vaisselle. Le produit doit être versé sur la vaisselle avant de faire couler l'eau. SPLENDORPIATTI CONCENTRATO laisse les mains douces grâce à son pH neutre.

DETERGENTE LÍQUIDO PARA VAJILLAS: SPLENDORPIATTI es un producto concentrado: es suficiente media cuchara para desengrasar y limpiar perfectamente la vajilla. El producto debe verse en la vajilla antes de hacer fluir el agua. SPLENDORPIATTI deja las manos suaves gracias a su pH neutro.



LAVAGGIO A MANO
HAND WASH
LAVAGE À MAIN
LAVADO A MANO

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
5 Kg	COD: P0676	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0777	TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG

ASCIUGATURA STOVIGLIE • DISHES DRYING • SÉCHAGE VAISSELLE • SECADO DE VAJILLAS

BRILLSTOV 2G

COD: P0678 - P0778



ACQUE DURE
HARD WATER
EAUX DURES
AGUAS DURAS

BRILLANTANTE A pH ACIDO PER LAVASTOVIGLIE: BRILLSTOV 2G è un prodotto a pH acido coadiuvante del risciacquo per lavastoviglie sia industriali che domestiche. BRILLSTOV 2G impedisce la formazione di goccioline e non opacizza le stoviglie, evitando così le macchie causate dal deposito dei sali minerali contenuti nelle acque e garantendo brillantezza e una rapida asciugatura, anche in presenza di acque molto dure. Idoneo per la pulizia dei forni autopulenti con pompette dosatrici. **MODO D'USO:** riempire l'apposito serbatoio della lavastoviglie seguendo le istruzioni del fabbricante, controllando periodicamente il livello. Per macchine industriali fare aspirare il prodotto puro dall'apposita pompa dosatrice. **DOSAGGIO:** 0,2 - 0,5 g per 1 L di acqua.

ACID pH DISHWASHER RINSE AID: BRILLSTOV 2G is an acid pH rinse aid for both industrial and domestic dishwashers, prevents the formation of water droplets and clouding on dishes, avoiding any streaks caused by the deposit of mineral salts in water and thus ensuring sparkling clean dishes and rapid drying, even with very hard water. **INSTRUCTIONS FOR USE:** fill the dishwasher's rinse aid compartment following the manufacturer's instructions, and check the rinse aid level regularly. For industrial dishwashers, use the product undiluted with the dosing pump provided. **DOSE:** 0,2 - 0,5 g per litre of water.

LUSTRANT AU pH ACIDE POUR LAVE-VAISSELLE: BRILLSTOV 2G es un producto de pH ácido que mejora el enjuague tanto para lavavajillas industriales como domésticos. BRILLSTOV 2G impide la formación de gotitas y no deja opaca la vajilla, evitando, de esta forma, las manchas causadas por el depósito de las sales minerales contenidas en el agua y garantizando brillo y un secado rápido, incluso con aguas muy duras. **MODO DE USO:** llene el correspondiente depósito del lavavajillas siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante y controle periódicamente el nivel. Para las máquinas industriales, aspire el producto puro con la pertinente bomba dosificadora. **DOSIFICACIÓN:** 0,2 - 0,5 g por litro de agua.

ABRILLANTADOR DE pH ÁCIDO PARA LAVAVAJILLAS: BRILLSTOV 2G es un producto de pH ácido que mejora el enjuague tanto para lavavajillas industriales como domésticos. BRILLSTOV 2G impide la formación de gotitas y no deja opaca la vajilla, evitando, de esta forma, las manchas causadas por el depósito de las sales minerales contenidas en el agua y garantizando brillo y un secado rápido, incluso con aguas muy duras. **MODO DE USO:** llene el correspondiente depósito del lavavajillas siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante y controle periódicamente el nivel. Para las máquinas industriales, aspire el producto puro con la pertinente bomba dosificadora. **DOSIFICACIÓN:** 0,2 - 0,5 g por litro de agua.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg	COD: P0678	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0778	TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG

ASCIUGATURA STOVIGLIE • DISHES DRYING • SÉCHAGE VAISSELLE • SECADO DE VAJILLAS

BRILLSTOV NEUTRAL

COD: P0680



ACQUE MEDIO-DURE
AVERAGE-HARD WATER
EAUX MOYENNES-DURES
AGUAS MODERADAMENTE DURAS

BRILLANTANTE A pH NEUTRO PER LAVASTOVIGLIE: BRILLSTOV NEUTRAL è un prodotto a pH neutro per acque addolcite, coadiuvante del risciacquo per lavastoviglie sia industriali che domestiche. BRILLSTOV NEUTRAL impedisce la formazione di goccioline e non opacizza le stoviglie, garantendo brillantezza e una rapida asciugatura, anche in presenza di acque medio dure. **MODO D'USO:** riempire l'apposito serbatoio della lavastoviglie seguendo le istruzioni del fabbricante, controllando periodicamente il livello. Per macchine industriali fare aspirare il prodotto puro dall'apposita pompa dosatrice. **DOSAGGIO:** 0,2 - 0,5 g per 1 L di acqua.

NEUTRAL pH DISHWASHER RINSE AID: BRILLSTOV NEUTRAL is a neutral pH rinse aid for softened water, suitable for both industrial and domestic dishwashers, BRILLSTOV NEUTRAL prevents the formation of water droplets and clouding on dishes, ensuring sparkling clean dishes and rapid drying, even with medium hard water. **INSTRUCTIONS FOR USE:** fill the dishwasher's rinse aid compartment following the manufacturer's instructions, and check the rinse aid level regularly. For industrial dishwashers, use the product undiluted with the provided dosing pump. **DOSE:** 0,2 - 0,5 g per litre of water.

LUSTRANT AU pH NEUTRE POUR LAVE-VAISSELLE: BRILLSTOV NEUTRAL est un produit à pH neutre pour les eaux adoucies, adjuvant du rinçage pour lave-vaisselle aussi bien industriels que domestiques. BRILLSTOV NEUTRAL empêche la formation de gouttelettes et ne rend pas la vaisselle opaque, en garantissant brillance et séchage rapide, même en présence d'eaux moyennement dures. **MODE D'EMPLOI :** remplir le réservoir spécial du lave-vaisselle selon les instructions du fabricant, en vérifiant régulièrement le niveau. Pour les machines industrielles faire aspirer le produit pur par la pompe doseuse spécifique. **DOSAGE :** 0,2 - 0,5 g pour 1 l d'eau.

ABRILLANTADOR DE pH NEUTRO PARA LAVAVAJILLAS: BRILLSTOV NEUTRAL es un producto de pH neutro para aguas descalcificadas, que mejora el enjuague, tanto para lavavajillas industriales como domésticos. BRILLSTOV NEUTRAL impide la formación de gotitas y no deja opaca la vajilla, garantizando brillo y un secado rápido, incluso con aguas moderadamente duras. **MODOS DE USO:** llene el correspondiente depósito del lavavajillas siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante y controle periódicamente el nivel. Para las máquinas industriales, aspire el producto puro con la pertinente bomba dosificadora. **DOSIFICACIÓN:** 0,2 - 0,5 g por litro de agua.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Lt	COD: P0680	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
-------------	-------------------	----------------------------------------------

DEKALK



DISINCRUSTANTE PER LAVASTOVIGLIE, ATTREZZATURE E UTENSILI: DEKALK è un efficace disincrostante concentrato a base acida, adatto alla rimozione di residui calcarei da lavastoviglie, attrezzature e utensili. **DOSI CONSIGLIATE:** per la disincrostazione periodica delle lavastoviglie, diluire dal 5% al 10%, far funzionare l'impianto per 10/15 minuti, successivamente risciacquare abbondantemente. Per il trattamento di utensili e attrezzature, diluire il prodotto dal 5% al 10% in base allo stato delle incrostazioni da asportare. Non utilizzare su superfici sensibili agli acidi. Far aspirare dalla pompa del brillantante, oppure versare direttamente nella lavastoviglie, facendo 3-4 cicli a vuoto, quindi risciacquare.

DESCALING FOR DISHWASHER, EQUIPMENT AND TOOLS: DEKALK is an effective concentrated acid-based descaling, suitable to remove chalky residue from the dishwasher, equipment and tools. **RECOMMENDED DOSE:** for periodic descaling of the dishwasher, dilute from 5% to 10%, run the machine for 10/15 minutes, then rinse thoroughly. For the treatment of tools and equipment, dilute the product from 5% to 10% according to the state of the incrustations to remove. Do not use on acid-sensitive surfaces. Suck the product with the shining agent pump, or pour it directly in the dishwasher and make it work 3/4 times empty, then rinse.

DÉTARTRANT POUR LAVE-VAISSELLE, ÉQUIPEMENTS ET USTENSILES: DEKALK est un détartrant efficace concentré à base d'acide, approprié pour éliminer les dépôts calcaires de lave-vaisselle, équipements et ustensiles. **DOSES CONSEILLÉES:** pour le détartrage régulier des lave-vaisselle, diluer de 5% à 10%, faire fonctionner la machine pendant 10-15 minutes, puis rincer abondamment. Pour le traitement d'ustensiles et d'équipements, diluer le produit de 5% à 10% selon l'état des incrustations à supprimer. Ne pas utiliser sur des surfaces sensibles aux acides. Faire aspirer par la pompe du lustrant.

DESINCRUSTANTE PARA LAVAVAJILLAS, MAQUINARIAS Y HERRAMIENTAS: DEKALK es un eficaz desincrustante concentrado de base ácida, adecuado para eliminar residuos de cal presentes en lavavajillas, maquinarias y herramientas. **DOSIS RECOMENDADAS:** para desincrustar periódicamente los lavavajillas, diluya del 5 al 10% y ponga en marcha el equipo por 10/15 minutos; a continuación, enjuague abundantemente. Para el tratamiento de herramientas y maquinarias, diluya el producto del 5 al 10%, según el estado de las incrustaciones a eliminar. No utilice en superficies sensibles a los ácidos. aspire el abrillantador con la bomba.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

6 Kg COD: P0730 CARTONE • CARTON •
CARTON • CAJA 4 PZ



CUCINA
KITCHEN
CUISINE
COCINA

PRONTO ALL'USO • READY TO USE • PRÊT À L'EMPLOI • PREPARADO PARA USARVAJILLAS

GRILL BRILL

COD: P0687



GEL FORMULA
FORMULE GEL
GEL FÓRMULA

DISINCROSTANTE PER PIANI DI COTTURA E FORNI: GRILL BRILL è un formulato studiato appositamente per eliminare le incrostazioni e i residui più persistenti di grasso carbonizzato da forni, fornelli, friggitorici, piastre di cottura, griglie, ecc. La sua formula gel concentrata permette una migliore aderenza su tutte le superfici e un'azione rapida, in grado di sciogliere in un attimo anche lo sporco più difficile. **MODO D'USO:** applicare GRILL BRILL sulla superficie da pulire, lasciare agire per qualche istante e asportare lo sporco con una spugna bagnata. Evitare il contatto con alluminio e sue leghe; utilizzare preferibilmente su superfici tiepide.

DESCALING DETERGENT FOR HOBS AND OVENS: GRILL BRILL is specially formulated to eliminate stubborn burnt-on food residues and grease from ovens, hobs, fryers, hotplates, grills, etc. Its rapid-action concentrated gel formula clings to surfaces and dissolves even the most stubborn dirt and grime in the blink of an eye. **INSTRUCTIONS FOR USE:** apply GRILL BRILL to the surface to be cleaned, leave it to work for a few moments and then wipe away the dirt with a wet sponge. Avoid contact with aluminium and aluminium alloys; use preferably on tepid surfaces.

DÉSINCROSTANT POUR PLAQUES DE CUISSON ET FOURS: GRILL BRILL est une formule spécialement étudiée pour éliminer les incrustations et les résidus les plus persistants de graisse carbonisée des fours, cuisinières, friteuses, plaques de cuisson, grilles, etc. Sa formule gel concentré permet une meilleure adhérence sur toutes les surfaces et une action rapide, en mesure de fondre en un instant même la saleté la plus difficile. **MODE D'EMPLOI :** appliquer GRILL BRILL sur la surface à nettoyer; laisser agir pendant un moment et enlever la saleté avec une éponge humide. Éviter tout contact avec l'aluminium et ses alliages; utiliser sur des surfaces tièdes à pas moins de 30°.

DESINCROSTANTE PARA ENCIMERAS DE COCCIÓN Y HORNOS: GRILL BRILL es un producto estudiado específicamente para eliminar las incrustaciones y los residuos más resistentes de grasa carbonizada acumulados en hornos, quemadores, freidoras, encimeras de cocción, parrillas, etc. Su fórmula de gel concentrada mejora la adherencia en todas las superficies y agiliza su acción, disolviendo en unos segundos incluso la suciedad más difícil. **MODOS DE USO:** aplique GRILL BRILL en la superficie a limpiar; deje actuar unos instantes y elimine la suciedad con una esponja mojada. Evite el contacto con el aluminio y con aleaciones; utilice en superficies tibias con temperatura no inferior a 30°.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg COD: P0687 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ

FRAGRANZA LIMONE • LEMON SCENT • PARFUM CITRON • AROMA AL LIMÓN

INOX SHINE

COD: P0689



PULITORE MANUTENTORE LUCIDANTE PER SUPERFICI IN ACCIAIO: INOX SHINE è un pulitore ad azione manutentrice e lucidante per tutte le superfici in acciaio, come esterni di macchine lavastoviglie, tavoli, cappe, frigoriferi, piani di lavoro, rubinetterie e forni. Il prodotto assicura brillantezza e igiene alle superfici trattate, eliminando facilmente ogni traccia di calcare o incrostazioni senza lasciare aloni. INOX SHINE non necessita di risciacquo e rilascia una gradevole e persistente profumazione. **MODO D'USO:** diluire il prodotto in rapporto da 1/2 a 1/5 con acqua, nebulizzare finemente una quantità di INOX SHINE sulla superficie da trattare e passare con un panno asciutto e pulito, possibilmente in microfibra. Si consiglia di non utilizzare prodotti cartacei.

PROTECTIVE AND POLISHING CLEANER FOR STEEL SURFACES: INOX SHINE is a cleaner with highly protective and polishing action suitable for all steel surfaces, such as external surfaces of dishwashers, tables, hoods, refrigerators, countertops, faucets and ovens. The product ensures brightness and hygiene to the treated surfaces, removing all traces of limestone easily without leaving scales or marks. INOX SHINE does not require rinsing and releases a pleasant and persistent fragrance of lemon. **INSTRUCTIONS FOR USE:** dilute the product with water in a ratio from 1/2 to 1/5, finely spray INOX SHINE on the surface, wipe with a dry, clean cloth, possibly made of microfiber. We do not recommend using paper-based products.

NETTOYANT PROTECTEUR LUSTRANT POUR SURFACES EN ACIER: INOX SHINE est un nettoyant prêt à l'emploi à action désincrustant et lustrant pour toutes les surfaces en acier, comme l'extérieur des lave-vaisselle, des tables, des hottes, des réfrigérateurs, des plans de travail, des robinetteries et des fours. Le produit assure brillance et hygiène sur les surfaces traitées, en éliminant facilement toute trace de calcaire ou d'incrustations sans laisser d'auréoles. INOX SHINE ne nécessite pas de rinçage et diffuse un parfum agréable et persistant. **MODE D'EMPLOI:** nébuliser finement une quantité de INOX SHINE sur la surface à traiter et passer un chiffon propre et sec, de préférence en microfibre. Il est conseillé de ne pas utiliser de produits en papier.

LIMPIADOR PROTECTOR ABRILLANTADOR PARA SUPERFICIES DE ACERO: INOX SHINE es un limpiador listo para el uso de acción protectora y abrillantadora para todas las superficies de acero como, por ejemplo, exteriores de lavavajillas, mesas, campanas, neveras, planos de trabajo, grifos y hornos. El producto asegura brillo e higiene a las superficies tratadas, eliminando fácilmente cualquier rastro de cal o incrustaciones, sin dejar cercos. INOX SHINE no debe enjuagarse y deja un perfume agradable y persistente. **MODOS DE USO:** rocíe una capa fina de INOX SHINE sobre la superficie a tratar y pase un paño seco y limpio, si posible, de microfibra. Se recomienda no utilizar productos de papel.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg COD: P0689 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ

NON PROFUMATO • NON SCENTED • NON PARFUMÉ • NO PERFUMADO

DETER GRILL

COD: P0691 - P0776



CONCENTRATO
CONCENTRATED
CONCENTRÉ
CONCENTRADO

DISINCROSTANTE PER PIANI DI COTTURA, FORNI E GRIGLIE: DETER GRILL è un formulato concentrato per decarbonizzare ed eliminare le incrostazioni di grasso e residui carboniosi da: forni, friggitorici, piastre di cottura, griglie, barbecue, teglie ecc. **MODO D'USO:** diluire il prodotto in rapporto da 1/2 a 1/5 con acqua, a seconda dello strato di grasso da asportare; applicare poi DETER GRILL con un pennello o a spruzzo sulla superficie, lasciare agire per alcuni minuti quindi asportare lo sporco risciacquando con acqua. Evitare il contatto con alluminio e sue leghe; utilizzare preferibilmente su superfici tiepide.

DESCALER FOR COOKTOPS, OVENS AND GRILLS: DETER GRILL is a concentrated product devised to remove the deposits of fat and burnt on carbon from: ovens, fryers, cooking plates, grills, barbecue, baking trays, etc. **INSTRUCTIONS FOR USE:** dilute the product with water from 1/2 to 1/5, depending on the thickness of the layer of fat to be removed, and apply DETER GRILL to the surface using either a brush or a spray; leave it on for a few minutes and then remove the dirt, rinsing with water. Avoid contact with aluminium and aluminium alloys; use on preferably tepid surfaces.

DÉSINCRUSTANT POUR PLAQUES DE CUISSON, FOURS ET GRILLES: DETER GRILL est une formule concentrée pour enlever le carbone et éliminer les incrustations de graisse et les résidus de carbone des : fours, friteuses, plaques de cuisson, grilles, barbecues, plats à four, etc. **MODE D'EMPLOI:** diluer le produit dans un rapport de 1/2 à 1/5 dans l'eau, en fonction de la couche de graisse à enlever; puis appliquer DETER GRILL avec un pinceau ou vaporiser sur la surface, laisser agir pendant quelques minutes, puis enlever la saleté en rinçant avec de l'eau. Éviter tout contact avec l'aluminium et ses alliages; utiliser sur des surfaces tièdes à pas moins de 30°.

DESINCROSTANTE PARA ENCIMERAS DE COCCIÓN, HORNOS Y PARRILLAS: DETER GRILL es un producto concentrado para decarbonizar y eliminar las incrustaciones de grasa y residuos carbonosos de hornos, freidoras, encimeras de cocción, parrillas, barbacoas, bandejas, etc. **MODULO DE USO:** diluya el producto con una proporción de 1/2 a 1/5 con agua, según la capa de grasa a eliminar; luego, aplique DETER GRILL con un pincel o con un pulverizador sobre la superficie, déjelo actuar por unos minutos y, a continuación, quite la suciedad enjuagando con agua. Evite el contacto con el aluminio y con aleaciones; utilice en superficies tibias con temperatura no inferior a 30°.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg	COD: P0691	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0776	TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG



PRONTO ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR

NON PROFUMATO • NON SCENTED • NON PARFUMÉ • NO PERFUMADO

SGRASSO FOOD

COD: P0682

SGRASSATORE IGIENIZZANTE UNIVERSALE: SGRASSO FOOD è un prodotto a media alcalinità, ricco di tensioattivi e di uso universale. Prodotto igienizzante pronto all'uso e con formula super attiva, SGRASSO FOOD è utilizzabile ovunque come in cucina, in bagno e sugli infissi in quanto agisce efficacemente contro tutti i tipi di sporco, grasso e unto. Su sporchi leggeri si può utilizzare anche diluito, es. sull'acciaio in diluizione 10% non lascia aloni. **MODULO D'USO:** nebulizzare SGRASSO FOOD, attendere qualche secondo e rimuovere lo sporco con un panno umido.

UNIVERSAL SANITIZING DE-GREASER: SGRASSO FOOD is a medium-alkalinity universal detergent formulated with surface-active agents and a pleasant fragrance. A ready-to use sanitizing product with an ultra-active formula, SGRASSO FOOD can be used anywhere, including the kitchen and bathroom and on windows and doors, as it effectively tackles all kinds of dirt, grease and grime. It can also be used diluted on light dirt, e.g. a 10% dilution does not leave marks on steel. **INSTRUCTIONS FOR USE:** spray SGRASSO FOOD onto the surface to be cleaned, wait a few seconds and wipe with a damp cloth.

DÉGRAISSEUR DÉINFECTANT UNIVERSEL: SGRASSO FOOD est un produit à alcalinité moyenne, riche en tensioactifs et à usage universel. Produit désinfectant, prêt à l'emploi ayant une formule super active, SGRASSO FOOD est utilisable partout dans la cuisine, la salle de bains et sur les huisseries car il agit efficacement contre tout type de saleté et de graisse. Sur les saletés légères il peut être utilisé également dilué, ex. sur l'acier en dilution 10 % il ne laisse pas d'auréoles. **MODE D'EMPLOI:** vaporiser SGRASSO FOOD, attendre quelques secondes et enlever la saleté à l'aide d'un chiffon humide.

DESENGRASADOR DESINFECTANTE UNIVERSAL: SGRASSO FOOD es un producto con alcalinidad media, rico en tensoactivos y de uso universal. Producto desinfectante listo para el uso y con una fórmula superactiva, SGRASSO FOOD puede utilizarse en cualquier lugar como, por ejemplo, la cocina, el baño, y marcos ya que actúa eficazmente contra todo tipo de suciedad, grasa, etc. Sobre suciedades ligeras se puede usar también diluido, por ejemplo, sobre el acero, en dilución del 10% no deja halos. **MODULO DE USO:** rocíe SGRASSO FOOD, espere unos segundos y elimine la suciedad con un paño húmedo.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg	COD: P0682	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
-------------	-------------------	----------------------------------------------



BACTERYD FAST

COD: P0647

IT SANITIZZANTE ALCOLICO AD AZIONE RAPIDA: BACTERYD FAST è un igienizzante alcolico per superfici, ad azione rapida, che non necessita di risciacquo. Utilizzabile non diluito e nebulizzabile, BACTERYD FAST agisce in modo rapido ed efficace su tutte le superfici che vengono a contatto con alimenti, quali piani di lavoro, affettatrici, taglieri, attrezzature da cucina. Si consiglia l'utilizzo in palestre, piscine, centri benessere. **MODO D'USO:** non trattare direttamente generi alimentari. Applicare solo su materiali lisci (non assorbenti e non porosi). Usare il prodotto solo su superfici resistenti all'alcool. Non nebulizzare su superfici calde. Spruzzare BACTERYD FAST puro sulla superficie da trattare, lasciarlo agire per almeno 30 secondi e ripassare con un panno asciutto "usa e getta".

UK RAPID-ACTION ALCOHOL-BASED SANITIZER: BACTERYD FAST is a rapid-action alcohol-based sanitizer for surfaces which requires no rinsing. BACTERYD FAST can be used undiluted and in spray form, and acts rapidly and effectively to sanitize all surfaces that come into contact with food such as worktops, slicing machines, chopping boards, kitchen equipment. Suitable for gyms, swimming pools, spas. **INSTRUCTIONS FOR USE:** Do not use directly on foodstuffs. Apply to smooth surfaces only (non-absorbent and non-porous). Only use the product on surfaces resistant to alcohol. Do not spray onto hot surfaces. Spray BACTERYD FAST undiluted onto the surface to be treated, leave it to work for at least 30 seconds and then wipe with a disposable dry cloth.

FR DÉSINFECTANT À BASE D'ALCOOL À ACTION RAPIDE: BACTERYD FAST est un désinfectant à base d'alcool pour les surfaces, à action rapide, qui n'a pas besoin d'être rincé. Utilisable non dilué et peut être nébulisé, BACTERYD FAST agit rapidement et efficacement sur toutes les surfaces qui sont en contact avec les aliments, comme les plans de travail, les machines à couper le jambon, les planches à pain, les équipements de cuisine, etc. **MODE D'EMPLOI:** ne pas traiter directement des produits alimentaires. Appliquer uniquement sur des matériaux lisses (pas absorbants et non poreux). Utiliser le produit uniquement sur des surfaces résistantes à l'alcool. Ne pas nébuliser sur des surfaces chaudes Vaporiser BACTERYD FAST pur sur la surface à traiter, laisser agir pendant au moins 30 secondes, puis essuyer avec un chiffon sec « jetable ».

ES DESINFECTANTE ALCOHÓLICO DE ACCIÓN RÁPIDA: BACTERYD FAST es un desinfectante alcohólico para superficies, de acción rápida, que no necesita enjuague. Sin diluir o pulverizado, BACTERYD FAST actúa rápida y eficazmente en todas las superficies que entran en contacto con alimentos, como planos de trabajo, cortafiambres, tablas de cortar, utensilios de cocina, etc. **MODO DE USO:** no trate directamente los alimentos. Aplique solo sobre materiales lisos (no absorbentes y no porosos). Use el producto solamente sobre superficies resistentes al alcohol. No rocíe sobre superficies calientes. Rocíe BACTERYD FAST puro sobre la superficie a tratar, déjelo actuar por al menos 30 segundos y pase un paño seco desechable.



PRONTO ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg **COD: P0647** **CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ**



PAVIMENTI
FLOOR
SOLS
SUELOS

MAFRAPAV PLUS

COD: P0692



DETERGENTE DISINCROSTANTE PER PAVIMENTI: MAFRAPAV PLUS è un liquido super concentrato speciale a schiuma frenata per la pulizia di pavimenti e superfici lavabili molto sporche di industrie, officine, garage e supermercati, consigliato anche in campo alimentare. Elimina lo sporco più tenace e può essere usato sia manualmente che con l'impiego di macchine lavapavimenti. Il prodotto non danneggia le parti in alluminio e le pompe di aspirazione all'interno delle macchine lavapavimenti. MODO D'USO: la diluizione tra lavaggio manuale e quello con macchine lavapavimenti non cambia: da un minimo del 1% ad un massimo del 5% a seconda dello sporco da rimuovere. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FONDO CAPITULO)

FLOOR CLEANER: MAFRAPAV PLUS is a special super-concentrated low-foam liquid detergent for cleaning heavily soiled floors and washable surfaces of factories, workshops garages and supermarkets. It is also recommended for use in the food sector. It eliminates even the most stubborn dirt and can be used either manually or in floor washing machines. The product does not damage aluminium parts or intake pumps of floor washing machines. INSTRUCTIONS FOR USE: same dilution for manual use and floor-washing machines: from a minimum of 1% to a maximum of 5%, depending on the degree of soiling. (SEE APPLICATION TABLE SEE APPLICATION TABLE BELOW).

DÉTERGENT DÉSINCROSTANT POUR SOLS: MAFRAPAV PLUS est un liquide super concentré spécial à mousse limitée pour le nettoyage des sols et des surfaces lavables très sales des industries, ateliers, garages et supermarchés, conseillé également dans le secteur alimentaire. Élimine la saleté la plus tenace et peut être utilisé aussi bien manuellement qu'avec des nettoyeuses pour sols. Le produit n'endommage pas les parties en aluminium et les pompes d'aspiration à l'intérieur des nettoyeuses pour sols. MODE D'EMPLOI: la dilution entre lavage manuel et celui avec des nettoyeuses pour sols ne change pas: d'un minimum de 1% à un maximum de 5% en fonction de la saleté à éliminer. (VOIR TABLEAU D'APPLICATION AU BAS DE LA PAGE)

DETERGENTE DESINCROSTANTE PARA SUELOS: MAFRAPAV PLUS es un líquido superconcentrado especial de espuma controlada para la limpieza de suelos y superficies lavables muy sucias de industrias, talleres, aparcamientos y supermercados, aconsejado también para el sector alimentario. Elimina la suciedad más resistente y puede utilizarse manualmente o bien con la ayuda de máquinas fregadoras. El producto no estropea las partes de aluminio ni las bombas de aspiración montadas en las máquinas fregadoras. MODO DE USO: la dilución para lavado manual y con máquinas fregadoras no cambia: desde un mínimo de 1% a un máximo de 5%, según la suciedad a eliminar. (MIRA LA TABLA DE APLICACIONES AL FIN DEL CAPITULO)



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg COD: P0692 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ

MAFRAPAV DAILY

COD: P0734 - P0780



DETERGENTE MANUTENTORE NEUTRO PER PAVIMENTI: MAFRAPAV DAILY, per la sua speciale composizione, è particolarmente indicato per la pulizia di pavimenti di autosaloni, uffici, comunità e di tutte le superfici piastrellate. Pulisce e lucida senza intaccare l'eventuale film ceroso presente sulle piastrelle; inoltre l'azione deodorante lascia ad ogni applicazione una gradevole nota di fresco pulito che esalta la sua azione pulente. MODO D'USO: la diluizione tra lavaggio manuale e quello con macchine lavapavimenti non cambia: da un minimo del 1% ad un massimo del 5% a seconda dello sporco da rimuovere. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FINE CAPITULO)

NEUTRAL MAINTENANCE FLOOR CLEANER: The special formula of MAFRAPAV DAILY makes it ideal for cleaning floors of car showrooms, offices, public areas and all tiled surfaces. It cleans and polishes without damaging any wax film on tiles; what's more, its deodorizing action leaves a pleasant fresh fragrance wherever used, enhancing its cleaning action. INSTRUCTIONS FOR USE: same dilution for manual use and floor-washing machines: from a minimum of 1% to a maximum of 5%, depending on the degree of soiling. (SEE APPLICATION TABLE SEE APPLICATION TABLE BELOW).

DÉTERGENT INDUSTRIEL NEUTRE POUR SOLS: MAFRAPAV DAILY, grâce à sa composition spéciale, il est particulièrement indiqué pour le nettoyage des sols des salons d'exposition de voitures, bureaux, communautés et de toutes les surfaces carrelées. Il nettoie et fait briller sans attaquer l'éventuel film de cire présent sur les carreaux; de plus, l'action désodorisante laisse à chaque application une note de fraîcheur de propreté agréable qui exalte son action nettoyante. MODE D'EMPLOI: la dilution entre lavage manuel et celui avec des nettoyeuses pour sols ne change pas: d'un minimum de 1% à un maximum de 5% en fonction de la saleté à éliminer. (VOIR TABLEAU D'APPLICATION AU BAS DE LA PAGE)

DETERGENTE DE MANTENIMIENTO NEUTRO PARA SUELOS: MAFRAPAV DAILY, gracias a su composición especial, es ideal para la limpieza de suelos de concesionarios de automóviles, oficinas, comunidades y de cualquier superficie embaldosada. Limpia y abrillanta sin manchar la película de cera de las baldosas; además, su acción desodorante deja una agradable nota de frescor que exalta su acción limpiadora. MODO DE USO: la dilución para lavado manual y con máquinas fregadoras no cambia: desde un mínimo de 1% a un máximo de 5%, según la suciedad a eliminar. (MIRA LA TABLA DE APLICACIONES AL FIN DEL CAPITULO)



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg COD: P0734 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ

20 Kg COD: P0780 TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG



CARPET CLEANER

COD: P0705 - P0782

DETERGENTE PER TESSUTI, MOQUETTE E ALCANTARA®: CARPET CLEANER è un detergente delicato ad alta concentrazione a schiuma frenata, che pulisce a fondo qualsiasi tipo di tessuto, velluto e moquette. Grazie alle sue caratteristiche, ottiene ottimi risultati sia con macchine lavatrici iniezione/estrazione, sia usato manualmente, garantendo la massima pulizia anche sullo sporco più resistente, rilasciando un gradevole profumo. DOSI CONSIGLIATE: diluire 1 lt. di prodotto in venti parti di acqua. In caso di sporco molto intenso, aumentare la concentrazione del prodotto.

DETERGENT FOR FABRICS, CARPETS AND ALCANTARA®: CARPET CLEANER is a highly concentrated mild detergent with low foam, it thoroughly cleans any type of fabric, velvet and carpeting. Thanks to its characteristics, it obtains excellent results both with injection/extraction cleaners and when used by hand, ensuring maximum cleanliness even on the most stubborn dirt, leaving a pleasant fragrance. RECOMMENDED DOSES: dilute 1 lt. of product in twenty parts water. In the case of very intense dirt, increase the product concentration.

DÉTERGENT POUR TISSUS, MOQUETTE ET ALCANTARA®: CARPET CLEANER est un détergent délicat à haute concentration à mousse limitée, qui nettoie à fond tout type de tissu, velours et moquette. Grâce à ses caractéristiques, il obtient d'excellents résultats aussi bien avec les machines à laver injection/extraction que s'il est utilisé manuellement, assurant un nettoyage optimal même sur la saleté la plus tenace, en diffusant un parfum micro-encapsulé. DOSES CONSEILLÉES: diluer 1 l de produit dans 20 parties d'eau. En cas de saleté tenace, augmenter la concentration du produit.

DETERGENTE PARA TEJIDOS, MOQUETAS Y ALCANTARA®: CARPET CLEANER es un detergente delicado y muy concentrado de espuma controlada, que limpia a fondo cualquier tipo de tejido, terciopelo o moqueta. Gracias a sus características, logra óptimos resultados tanto con lavadoras de inyección/extracción, como utilizado manualmente, garantizando la máxima limpieza incluso cuando la suciedad es muy resistente, dejando un agradable perfume. DOSIS RECOMENDADAS: diluya 1 l de producto en veinte partes de agua. En caso de suciedad extrema, aumente la concentración del producto.



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
5 Kg	COD: P0705	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0782	TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG



MAFRAPAV DEGREASER

COD: P0688 - P0779

DETERGENTE SGRASSANTE PER PAVIMENTI: MAFRAPAV DEGREASER è un liquido concentrato speciale a schiuma frenata per la pulizia di pavimenti di autosaloni, cucine di ristoranti, mense, supermercati. Elimina lo sporco più tenace e può essere usato sia manualmente che con l'impiego di macchine lavapavimenti. Lascia ad ogni applicazione un gradevole profumo. Il prodotto non danneggia le parti in alluminio e le pompe di aspirazione all'interno delle macchine lavapavimenti. MODO D'USO: la diluizione tra lavaggio manuale e quello con macchine lavapavimenti non cambia: da un minimo del 1% ad un massimo del 5% a seconda dello sporco da rimuovere. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FINE CAPITOLO).

FLOOR CLEANING DEGREASER: MAFRAPAV DEGREASER is a special concentrated low-foam liquid detergent for cleaning floors of car showrooms, restaurant kitchens, cafeterias and supermarkets. It eliminates even the most stubborn dirt and can be used either manually or in floor washing machines. It leaves a pleasant fragrance wherever used. The product does not damage aluminium parts or intake pumps of floor washing machines. INSTRUCTIONS FOR USE: same dilution for manual use and floor-washing machines: from a minimum of 1% to a maximum of 5%, depending on the degree of soiling. (SEE APPLICATION TABLE SEE APPLICATION TABLE BELOW).

DÉTERGENT DÉGRAISSEUR POUR SOLS: MAFRAPAV DEGREASER est un liquide concentré spécial à mousse limitée pour le nettoyage de sols des salons d'exposition de voitures, cuisines de restaurants, cantines, supermarchés. Élimine la saleté la plus tenace et peut être utilisé aussi bien manuellement qu'avec des nettoyeuses pour sols. Laisse à chaque application un parfum agréable. Le produit n'endommage pas les parties en aluminium et les pompes d'aspiration à l'intérieur des nettoyeuses pour sols. MODE D'EMPLOI: la dilution entre lavage manuel et celui avec des nettoyeuses pour sols ne change pas: d'un minimum de 1% à un maximum de 5% en fonction de la saleté à éliminer. (VOIR TABLEAU D'APPLICATION AU BAS DE LA PAGE)

DETERGENTE DESENGRASANTE PARA SUELOS: MAFRAPAV DEGREASER es un líquido concentrado especial de espuma controlada para la limpieza de suelos de concesionarios de automóviles, cocinas de restaurantes, comedores, supermercados. Elimina la suciedad más resistente y puede utilizarse manualmente o bien con la ayuda de máquinas fregadoras. Deja una agradable perfume. El producto no estropea las partes de aluminio ni las bombas de aspiración montadas en las máquinas fregadoras. MODO DE USO: la dilución para lavado manual y con máquinas fregadoras no cambia: desde un mínimo de 1% a un máximo de 5%, según la suciedad a eliminar. (MIRA LA TABLA DE APLICACIONES AL FIN DEL CAPÍTULO)



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
5 Kg	COD: P0688	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0779	TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG



MAFRAPAV MULTI

COD: P0736

DETERGENTE SGRASSANTE MANUTENTORE PER PAVIMENTI: MAFRAPAV MULTI è un lavapavimenti solventato, a schiuma frenata, adatto a molteplici tipologie di sporco. La sua particolare formulazione lo rende adatto ad un utilizzo con macchine lavasciuga. Il prodotto non danneggia le parti in alluminio e le pompe di aspirazione all'interno delle macchine lavapavimenti. **MODO D'USO:** diluire il prodotto dall'1 al 4% a seconda dello sporco presente sul pavimento. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FONDO PAGINA).

MAINTENANCE FLOOR CLEANING DEGREASER: MAFRAPAV MULTI is a low foaming floor cleaner with solvent, suitable for many kinds of dirt. Its special formulation makes it suitable for washer-driers. It does not damage the aluminum parts and vacuum pumps inside of the floor cleaning machines. **INSTRUCTIONS FOR USE:** dilute the product from 1% to 4% depending on the degree of soiling. (SEE APPLICATION TABLE BELOW).

DÉTERGENT DÉGRAISSEUR POUR SOLS: MAFRAPAV MULTI est un produit pour laver les sols, à mousse limitée, approprié aux multiples types de saleté. Sa formule particulière le rend approprié à une utilisation avec une machine de lavage-séchage. Le produit n'endommage pas les parties en aluminium et les pompes d'aspiration à l'intérieur des nettoyeuses pour sols. **MODE D'EMPLOI:** diluer le produit de 1 à 4% en fonction de la saleté du sol. (VOIR TABLEAU D'APPLICATION AU BAS DE LA PAGE)

DETERGENTE DESENGRASANTE DE MANTENIMIENTO PARA SUELOS: MAFRAPAV MULTI es un detergente con solvente, de espuma controlada, adecuado para varios tipos de suciedad. Gracias a su fórmula particular, puede utilizarse con máquinas fregadoras. El producto no estropea las partes de aluminio ni las bombas de aspiración montadas en las máquinas fregadoras. **MODULO DE USO:** diluya el producto del 1 al 4 %, según la suciedad presente en el suelo. (VEASE TABLA DE USO AL PIE DE PÁGINA)



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg

COD: P0736

CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ

TIPOLOGIA DI INTERVENTO TYPE OF INTERVENTION			PRODOTTO PRODUCT	AREE DI APPLICAZIONE AREAS OF APPLICATION				CAMPO DI APPLICAZIONE FIELD OF APPLICATION	
SGRASSANTE DEGREASER	DISINCROSTANTE SCALE-REMOVER	MANUTENTORE NEUTRO NEUTRAL DETERGENT		PARQUET - MARMO PARQUET - MARBLE	MONOCOTTURA SINGLE-FRIED	COTTO - GRES STONEWARE - CLINKER	CERAMICA CERAMIC	ESERCIZI COMMERCIALI RETAIL	OFFICINE WORKSHOPS
		X	MAFRAPAV DAILY	X	X	X	X	X	
X			MAFRAPAV DEGREASER				X	X	
	X		MAFRAPAV PLUS		X	X		X	X
X		X	MAFRAPAV MULTI		X	X	X	X	X



TRASPORTO
DELIVERY
TRANSPORT
TRANSPORTE



DELIVERY FISH

COD: P0918

DETERGENTE IGIENIZZANTE ALCALINO CONCENTRATO: ELIMINA RESIDUI E CATTIVI ODORI DI PESCE. Detergente igienizzante alcalino concentrato, è specifico per la rimozione dalle superfici delle celle frigo dei residui lasciati dal trasporto di pesci, molluschi e crostacei appositamente studiato per detergere e nel contempo igienizzare, grazie alla sua formula super attiva, agisce efficacemente in breve tempo. MODO D'USO: diluire il prodotto 1:2, nebulizzare, attendere qualche minuto, quindi sciacquare oppure asportare con un panno. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FONDO PAGINA)

ALKALINE SANITISING DETERGENT CONCENTRATE: ELIMINATES RESIDUES AND FISH ODOURS. ODORSTOP FORMULA. Alkaline sanitising detergent concentrate, is specific for the removal of residues left from the transport of fish, molluscs and crustaceans from the surface of the chiller trucks. Specifically designed to cleanse and sanitise at the same time, thanks to its super active formula, it works efficiently in a short period of time. INSTRUCTIONS FOR USE: dilute the product 1:2, spray, wait a few minutes, then rinse or remove with a cloth. PROFESSIONAL USE ONLY. RECOMMENDED FOR HACCP PLANS-

DÉTERGENT DÉSINFECTANT ALCALIN CONCENTRÉ: IL ÉLIMINE LES RÉSIDUS ET LES MAUVAISES ODEURS DE POISSON. FORMULE ODORSTOP. Détergent désinfectant alcalin concentré, spécifique pour l'élimination de la surface des cellules frigorifiques les résidus laissés lors du transport de poissons, de mollusques et de crustacés. Il est spécialement conçu pour nettoyer et désinfecter en même temps, grâce à sa formule super active il agit efficacement très rapidement. MODE D'EMPLOI : diluer le produit 1:2, le pulvériser, attendre quelques minutes, puis rincer ou éliminer à l'aide d'un chiffon. USAGE PROFESSIONNEL. CONSEILLÉ POUR LES PLANS H.A.C.C.P.

DETERGENTE DESINFECTANTE ALCALINO CONCENTRADO: ELIMINA RESTOS Y MALOS OLORES DE PESCADO. FÓRMULA ODORSTOP. Detergente desinfectante alcalino concentrado, es específico para eliminar de las superficies de las cámaras frigoríficas los residuos del transporte de pescado, moluscos y crustáceos. Estudiado concretamente para limpiar y al mismo tiempo desinfectar, gracias a su fórmula superactiva, actúa de manera eficaz en poco tiempo. MODO DE USO: diluya el producto 1:2, nebulice, espere unos minutos, y después enjuague o repase con un paño. USO PROFESIONAL. RECOMENDADO PARA PLANES DE APPCC.



FORMULA ODORSTOP
ODORSTOP FORMULA
FORMULE ODORSTOP
FÓRMULA ODORSTOP

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

4,5 Lt COD: P0918

CARTONE • CARTON • CARTON
• CAJA 4 PZ



DELIVERY MEAT & VEGETABLES

COD: P0919

DETERGENTE IGIENIZZANTE ALCALINO CONCENTRATO: ELIMINA RESIDUI DI VERDURE E CARNE. Detergente igienizzante alcalino concentrato, incolore e inodore, è specifico per la rimozione dalle superfici delle celle frigo dei residui proteici lasciati dal trasporto di carni e vegetali. Grazie alla sua formula super attiva, agisce efficacemente in breve tempo contro tutti i tipi di sporco, compresi unto e grasso. MODO D'USO: diluire il prodotto 1:2, nebulizzare, attendere qualche minuto, quindi sciacquare oppure asportare con un panno. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FONDO PAGINA)

ALKALINE SANITISING DETERGENT CONCENTRATE: ELIMINATES RESIDUES OF: VEGETABLES - MEAT. Colourless and odourless, alkaline sanitising detergent concentrate, specific for the removal of residues left from the transport of meat and vegetables from the surfaces of chiller trucks. Thanks to its super active formula it acts effectively in a short period of time against all kinds of dirt, including grease and oil. INSTRUCTIONS FOR USE: dilute the product 1:2, spray, wait a few minutes, then rinse or remove with a cloth. PROFESSIONAL USE ONLY. RECOMMENDED FOR HACCP PLANS.

DÉTERGENT DÉSINFECTANT ALCALIN CONCENTRÉ: IL ÉLIMINE LES RÉSIDUS DE : LÉGUMES - VIANDE. Détergent désinfectant alcalin concentré, incolore et inodore, spécifique pour l'élimination de résidus de protéines laissés lors du transport de viandes et de légumes, des surfaces des cellules frigorifiques. Grâce à sa formule super active, il agit efficacement et très rapidement contre tous les types de saleté, y compris la graisse. MODE D'EMPLOI : diluer le produit 1:2, le pulvériser, attendre quelques minutes, puis rincer ou éliminer à l'aide d'un chiffon. USAGE PROFESSIONNEL. CONSEILLÉ POUR LES PLANS H.A.C.C.P.

DETERGENTE DESINFECTANTE ALCALINO CONCENTRADO: ELIMINA RESIDUOS DE: VERDURAS - CARNE. Detergente desinfectante alcalino concentrado, incoloro e inodoro, es específico para eliminar de las superficies de las cámaras frigoríficas residuos proteínicos derivados del transporte de carnes y verduras. Gracias a su fórmula superactiva, actúa de manera eficaz en poco tiempo contra todo tipo de suciedad, incluyendo aceite y grasa. MODO DE USO: diluya el producto 1:2, nebulice, espere unos minutos, y después enjuague o repase con un paño. USO PROFESIONAL. RECOMENDADO PARA PLANES DE APPCC.



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

4,5 Lt COD: P0919

CARTONE • CARTON • CARTON
• CAJA 4 PZ



DELIVERY MACCHIE OSTINATE

COD: P0917

DETERGENTE ALCALINO CONCENTRATO: ELIMINA MACCHIE DI VERDURE, PESCE E CARNE. Detergente alcalino concentrato, ideale per macchie ostinate e persistenti, elimina dalle superfici delle celle frigo tracce di grasso, olio e proteine di origine vegetale e animale. Al top della tecnologia Mafra applicata alla moderna detergenza, è il più innovativo fra gli sgrassanti di nuova generazione. Potente, rapido e ad ampio spettro di utilizzo, offre prestazioni straordinarie ma nello stesso tempo in assoluta sicurezza grazie al suo pH bilanciato. **MODO D'USO:** è possibile diluire il prodotto 1:1 oppure, applicare il prodotto puro con un panno umido o con apposito erogatore. Lasciare agire per 5 - 10 minuti, poi risciacquare. Le superfici e le attrezzature a diretto contatto con generi alimentari devono essere sciacquate con abbondante acqua potabile. In presenza di residui solidi grassi è consigliata acqua calda a 40 - 60°C per favorire l'azione sgrassante del detergente. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FONDO PAGINA)

DELIVERY STUBBORN STAINS: ALKALINE DETERGENT CONCENTRATE. ELIMINATES STAINS OF: VEGETABLES - FISH - MEAT. QUICK AND EASY Concentrated alkaline detergent, ideal for the removal of stubborn and persistent traces of grease, plant and animal based oil and protein stains. At the top of Mafra technology applied to modern cleaning, it is the most innovative among the new generation degreasers. Powerful, quick and with a vast range of applications, delivers outstanding performance but is completely safety at the same time, thanks to its balanced pH value. **INSTRUCTIONS FOR USE:** the product can be diluted 1:1, apply the pure product with a damp cloth or with a specific dispenser. Leave for 5-10 minutes, then rinse. Surfaces and equipment in direct contact with food must be rinsed with plenty of drinking water. In the presence of solid grease residues, wash with hot water at 40 - 60°C to promote the detergent's degreasing action. **PROFESSIONAL USE ONLY. RECOMMENDED FOR HACCP PLANS.**

DÉTERGENT ALCALIN CONCENTRÉ: IL ÉLIMINE LES TACHES DE : LÉGUMES - POISSON - VIANDE. FACILE ET RAPIDE. Détergent alcalin concentré, idéal pour les taches tenaces et persistantes, élimine des surfaces les traces de graisse, d'huile et de protéines d'origine végétale et animale des cellules frigorifiques. À la pointe de la technologie Mafra, appliquée au nettoyage moderne, c'est le plus innovant parmi les dégraissants de nouvelle génération. Puissant, rapide et avec une large gamme d'utilisation, il offre des performances exceptionnelles, mais en toute sécurité grâce à son pH équilibré. **MODE D'EMPLOI :** il est possible de diluer le produit 1:1 ou bien d'appliquer le produit pur avec un chiffon humide ou avec un diffuseur spécifique. Laisser agir pendant 5 - 10 minutes, puis rincer. Les surfaces et les équipements en contact direct avec les aliments doivent être rincés abondamment à l'eau potable. En cas de traces de matières grasses solides, utiliser de l'eau chaude à 40 - 60°C pour renforcer l'action de dégraissage du détergent. **USAGE PROFESSIONNEL. CONSEILLÉ POUR LES PLANS H.A.C.C.P.**

DETERGENTE ALCALINO CONCENTRADO: ELIMINA MANCHAS DE: VERDURAS - PESCADO - CARNE. FÁCIL Y RÁPIDO. Detergente alcalino concentrado, ideal para manchas resistentes y persistentes, elimina de las superficies de las cámaras frigoríficas trazas de grasa, aceite y proteínas de origen vegetal y animal. Lo mejor de la tecnología Mafra aplicada a la limpieza moderna, es el más innovador de los desengrasantes de nueva generación. Potente, rápido y de amplio espectro de uso, brinda prestaciones insuperables de manera totalmente segura gracias a su pH equilibrado. **MODOS DE USO:** se puede diluir el producto 1:1 o, aplicar el producto puro con un paño húmedo o con un dispensador adecuado. Deje actuar durante 5 - 10 minutos, a continuación enjuague. Las superficies y las herramientas que están en contacto directo con géneros alimentarios deben enjuagarse con abundante agua potable. Si hubiera residuos sólidos grasos lave con agua caliente a 40 - 60 °C para favorecer la acción desengrasante del detergente. **USO PROFESIONAL. RECOMENDADO PARA PLANES DE APPCC.**

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

4,5 Lt COD: P0917

CARTONE • CARTON • CARTON
• CAJA 4 PZ



FACILE E VELOCE
QUICK AND EASY
FACILE ET RAPIDE
FÁCIL Y RÁPIDO



DELIVERY IGIENIZZANTE

COD: P0920

DETERGENTE AD AZIONE BATTERICIDA: ATTIVO SUL TRASPORTO DI CARNE, PESCE E VERDURE. Detergente ad azione battericida, inodore e incolore, appositamente studiato per agire nelle celle frigo che ospitano generi alimentari di ogni tipo, come carne, pesce, verdure, può essere utilizzato in tutti quei casi dove sorgano problemi dovuti a odori sgradevoli di qualsiasi origine. **MODO D'USO:** diluire il prodotto 1:10 - 1:20, erogare sulla superficie da trattare e lasciare agire almeno 5 minuti prima di risciacquare abbondantemente con acqua potabile. Applicare il prodotto solo dopo la completa pulizia della cella con prodotti dedicati. Non miscelare con altri detergenti. (VEDI TABELLA APPLICATIVA A FONDO PAGINA)

BACTERICIDE DETERGENT: ACTIVE ON THE TRANSPORT OF: MEAT - FISH - VEGETABLES. ACTIVE FORMULA. Odourless and colourless bactericide detergent, designed specially to work in chiller trucks that host food of all kinds, such as meat, fish, vegetables, it can be used in all cases where problems due to objectionable odours of any origin arise. **INSTRUCTIONS FOR USE:** dilute the product 1:10 - 1:20, dispense on the surface you need to clean and leave for at least 5 minutes before rinsing thoroughly with drinking water. Apply the product only after completely cleaning the chiller with dedicated products. Do not mix with other detergents. **PROFESSIONAL USE ONLY. RECOMMENDED FOR HACCP PLANS.**

DÉTERGENT À ACTION BACTÉRICIDE: ACTIF SUR LE TRANSPORT DE : VIANDE - POISSON - LÉGUMES. FORMULE ACTIVE. Détergent à action bactéricide, inodore et incolore, conçu spécifiquement pour agir dans les cellules frigorifiques où se trouvent des aliments de toutes sortes, tels que la viande, le poisson, les légumes. Il peut être utilisé dans tous les cas où il y a des problèmes issus d'odeurs désagréables de toute origine. **MODE D'EMPLOI :** diluer le produit 1:10 - 1:20, pulvériser sur la surface à traiter et laisser agir au moins 5 minutes avant de rincer abondamment à l'eau potable. N'appliquer le produit qu'après un nettoyage complet de la cellule avec des produits spécifiques. Ne pas mélanger à d'autres détergents. **USAGE PROFESSIONNEL. CONSEILLÉ POUR LES PLANS H.A.C.C.P.**

DETERGENTE CON ACCIÓN BACTERICIDA: ACTIVO EN EL TRANSPORTE DE: CARNE - PESCADO - VERDURAS. FÓRMULA ACTIVA. Detergente con acción bactericida, inodoro e incoloro, estudiado concretamente para actuar en las cámaras frigoríficas que contienen productos alimentarios de cualquier tipo, como carne, pescado, verduras, se puede utilizar en todos aquellos casos donde surjan problemas debidos a olores desagradables de cualquier proveniencia. **MODOS DE USO:** diluya el producto 1:10 - 1:20, distribuya sobre la superficie que se debe tratar y deje actuar por lo menos 5 minutos antes de enjuagarlo con abundante agua potable. Aplique el producto solo después de haber limpiado completamente la cámara frigorífica con productos específicos. No lo mezcle con otros detergentes. **USO PROFESIONAL. RECOMENDADO PARA PLANES DE APPCC.**

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

4,5 Lt COD: P0920

CARTONE • CARTON • CARTON
• CAJA 4 PZ



FORMULA ATTIVA
ACTIVE FORMULA
FORMULE ACTIVE
FÓRMULA ACTIVA

PROGRAMMA SANIFICAZIONE H.A.C.C.P. PER TRASPORTO ALIMENTARE

SANITATION PROGRAM H.A.C.C.P. FOR FOOD TRANSPORT

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT H.A.C.C.P POUR TRANSPORT ALIMENTAIRE

PROGRAMA DE DESINFECCIÓN H.A.C.C.P. PARA TRANSPORTE DE ALIMENTOS

FASE LAVAGGIO CLEANING PHASE PHASE DE LAVAGE FASE LAVADO	TIPO DI SPORCO E % D'USO KIND OF DIRT AND % OF USE TYPE DE SALETÉ ET % D'UTILISATION TIPO DE SUCIEDAD Y % DE USO		TEMPO DI CONTATTO CONTACT TIME TEMPS DE CONTACT TIEMPO DE CONTACTO	APPLICAZIONE APPLICATION APPLICACION APLICACION
1 LAVAGGIO SPORCO QUOTIDIANO MAINTENANCE WASH NETTOYAGE LIMPIEZA	FISH DELIVERY FISH 10% - 20%	MEAT&VEG DELIVERY MEAT AND VEGETABLES 10% - 20%	2 min	Nebulizzare e risciacquare abbondantemente Spray and rinse abundantly
2 TRATTAMENTO MACCHIE LOCALIZZATE LOCALIZED DIRTY NETTOYAGE LIMPIEZA	FISH DELIVERY MACCHIE OSTINATE PURO/PURE 50%	MEAT&VEG DELIVERY MACCHIE OSTINATE PURO/PURE 50%	3 min	Nebulizzare e strofinare con azione meccanica. Sciacquare abbondantemente Spray and rub with mechanical action. Rinse abundantly
3 IGIENIZZAZIONE SANITIZING DESINFECTION DESINFECTANTE	FISH DELIVERY IGIENIZZANTE 2% - 3%	MEAT&VEG DELIVERY IGIENIZZANTE 1% - 2%	2 - 5 min	Nebulizzare e risciacquare abbondantemente Spray and rinse abundantly





BAGNO E SANITARI

SANITIZING
ASEPTISÉS
HIGIENIZADOS

FRAGRANZA FRUTTATA DOLCE • SWEET FRUITY FRAGRANCE • PARFUM FRUITÉ DOUX • AROMA FRUTAL DULCE

BATHY PLUS

COD: P0696



DETERGENTE SPECIFICO PER SANITARI E RUBINETTERIE: BATHY PLUS è un detergente specificatamente studiato per eliminare in modo radicale lo sporco incrostato da tutte le superfici resistenti agli acidi. È particolarmente indicato per le superfici di toilette, rubinetterie, bagni, docce, piscine ed è ideale per la pulizia delle superfici verticali. Pulisce e igienizza dosatori e dispenser soggetti a refill. **MODO D'USO:** evitare il contatto con superfici smaltate, colorate o danneggiate e con superfici particolarmente sensibili agli acidi, quali pietre naturali, alluminio, metalli pregiati, ecc. BATHY PLUS può essere usato puro o diluito al 50%, a seconda dell'entità dello sporco da rimuovere. Spruzzare la soluzione sulla superficie da pulire, possibilmente con uno spruzzino schiumogeno, lasciarla agire per 30 secondi, passare con una spugna, poi sciacquare abbondantemente con acqua.

SPECIAL SANITARY WARE AND TAPS DETERGENT: BATHY PLUS detergent is specially formulated to completely eliminate encrusted dirt from all surfaces resistant to acid. It is especially suitable for the surfaces of toilets, taps, bathrooms, showers, swimming pools and is ideal for cleaning vertical surfaces. Cleans and sanitizes dispensers with refill. **INSTRUCTIONS FOR USE:** avoid contact with colored enamel, damaged surfaces and with surfaces particularly sensitive to acids such as natural stones, aluminum, precious metals, etc. BATHY PLUS can be used neat or diluted 50%, depending on the degree of soiling. Spray the solution on the surface you need to clean, possibly with a foaming sprayer. Leave for 30 seconds, wipe with a sponge and then rinse with plenty of water.

DÉTERGENT SPÉCIFIQUE POUR SANITAIRES: BATHY PLUS est un détergent spécialement conçu pour éliminer radicalement la saleté incrustée sur toutes les surfaces résistantes à l'acide. Il est particulièrement adapté pour les surfaces des toilettes, robinets, baignoires, douches, piscines et est idéal pour le nettoyage des surfaces verticales. Nettoie et désinfecte des surfaces soumises à recharge. **MODE D'EMPLOI:** éviter tout contact avec des surfaces émaillées, de couleur ou endommagées et avec des surfaces particulièrement sensibles aux acides, tels que la pierre naturelle, l'aluminium, les métaux précieux, etc. BATHY PLUS peut être utilisé pur ou dilué à 50%, en fonction du degré de saleté à éliminer. Vaporiser la solution sur la surface à nettoyer, si possible avec un spray à mousse, passer avec une éponge, laisser pendant 30 secondes, puis rincer abondamment à l'eau.

DETERGENTE ESPECIFICO PARA ASEOS: BATHY PLUS es un detergente estudiado específicamente para eliminar de forma radical la suciedad incrustada en todas las superficies resistentes a los ácidos. Está particularmente indicado para las superficies de aseos, grifería, baños, duchas y piscinas, y es ideal para la limpieza de superficies verticales. Limpia e higieniza las superficies sometidas a recarga. **MODOS DE USO:** evite el contacto con superficies esmaltadas, pintadas o dañadas y con superficies particularmente sensibles a los ácidos, como son las piedras naturales, el aluminio, los metales preciosos, etc. BATHY PLUS se puede usar puro o diluido al 50%, según sea la suciedad a eliminar. Rocíe la solución sobre la superficie a limpiar, de ser posible con un pulverizador de espuma, pase con una esponja, deje actuar por 30 segundos y, luego, enjuague abundantemente con agua.



USO PROFESSIONALE
PROFESSIONAL USE
USAGE PROFESSIONNEL
USO PROFESIONAL

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg COD: P0696 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ

FRAGRANZA VANIGLIATA • VANILLA FRAGRANCE • PARFUM VA • AROMA VAINILLA

BATHY WC

COD: H0489



DETERGENTE CONCENTRATO PROFUMATO PER WC: BATHY WC è un detergente concentrato a base acida, che rimuove incrostazioni calcaree e ruggine da pareti di WC e sanitari, lasciandoli lucidi e brillanti. Grazie alla sua particolare formula viscosa e profumata, agisce anche su pareti verticali, assicurando pulizia ed igiene perfetti. **MODO D'USO:** spruzzare abbondantemente BATHY WC sotto il bordo e sulle pareti del wc. Lasciare agire il prodotto per almeno 30 minuti. Per incrostazioni più resistenti, lasciare agire il prodotto tutta la notte.

FRAGRANCED CONCENTRATED DETERGENT FOR WC: BATHY WC is a concentrated detergent with an acid base that removes limescale deposits and rust from WCs and bathroom fittings, leaving them with a shiny, glossy look. Thanks to its special fragranced viscous formula, it also clings to vertical surfaces, ensuring perfectly clean and hygienic results. **INSTRUCTIONS FOR USE:** spray BATHY WC generously under the rim and around the toilet bowl. Leave the product to work for at least 30 minutes. For stubborn, encrusted limescale, leave the product to work overnight.

DÉTERGENT CONCENTRÉ PARFUMÉ POUR WC: BATHY WC est un détergent concentré à base acide, qui élimine les incrustations calcaires et la rouille des parois du WC et des sanitaires, en les laissant brillants et éclatants. Grâce à sa formule particulière visqueuse et parfumée, il agit également sur les parois verticales, en garantissant nettoyage et hygiène parfaits. **MODE D'EMPLOI:** vaporiser abondamment BATHY WC sous le bord et sur les parois du WC. Laisser agir le produit pendant au moins 30 minutes. Pour des incrustations plus tenaces, laisser agir le produit toute la nuit.

DETERGENTE CONCENTRADO PERFUMADO PARA WC: BATHY WC es un detergente concentrado de base ácida, que elimina incrustaciones de cal y de herrumbre de paredes de WC y aseos, dejándolas limpias y brillantes. Gracias a su particular fórmula viscosa y perfumada, actúa también en paredes verticales, asegurando una limpieza e higienes perfectas. **MODOS DE USO:** rocíe BATHY WC abundantemente debajo del borde y en las paredes del WC. Deje actuar el producto por al menos 30 minutos. Para incrustaciones más persistentes, deje actuar el producto toda la noche.



PRONTO ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

750 ml COD: H0489 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 12 PZ



DETHY

COD: P0671

DETERGENTE ENERGICO PER TUTTE LE SUPERFICI: DETHY, grazie alla sua formula "pronta all'uso" estremamente potente e innovativa, elimina senza fatica tracce di smog, nicotina, grasso da vetri e superfici lavabili nelle case, uffici e alberghi. Gradevolmente profumato, DETHY non lascia aloni anche se utilizzato direttamente sotto il sole. Facile e velocissimo da usare, non contiene ammoniaca. Su sporchi leggeri è possibile utilizzare il prodotto anche diluito. MODO D'USO: nebulizzare DETHY e passare con un panno asciutto e pulito.

ACTIVE MULTI-SURFACE DETERGENT: Thanks to its extremely powerful and innovative "ready-to-use" formula, DETHY effortlessly eliminates all traces of smog, nicotine and grease from glass and other washable surfaces in homes, offices and hotels. DETHY leaves a pleasant fragrance and dries streak-free, even in direct sunlight. It is quick and easy to use and contains no ammonia. INSTRUCTIONS FOR USE: spray DETHY onto the surface to be cleaned and wipe with a dry, clean cloth.

DÉTERGENT ÉNERGIQUE POUR TOUTES LES SURFACES: DETHY, grâce à sa formule « prête à l'emploi » extrêmement puissante et innovante, élimine sans fatigue les traces de smog, nicotine, graisse des vitres et des surfaces lavables dans les maisons, bureaux et hôtels. Agréablement parfumé, DETHY ne laisse pas d'auréoles même s'il est utilisé directement sous le soleil. Rapide et très facile à utiliser, il ne contient pas d'ammoniaque. MODE D'EMPLOI: vaporiser DETHY et passer un chiffon sec et propre.

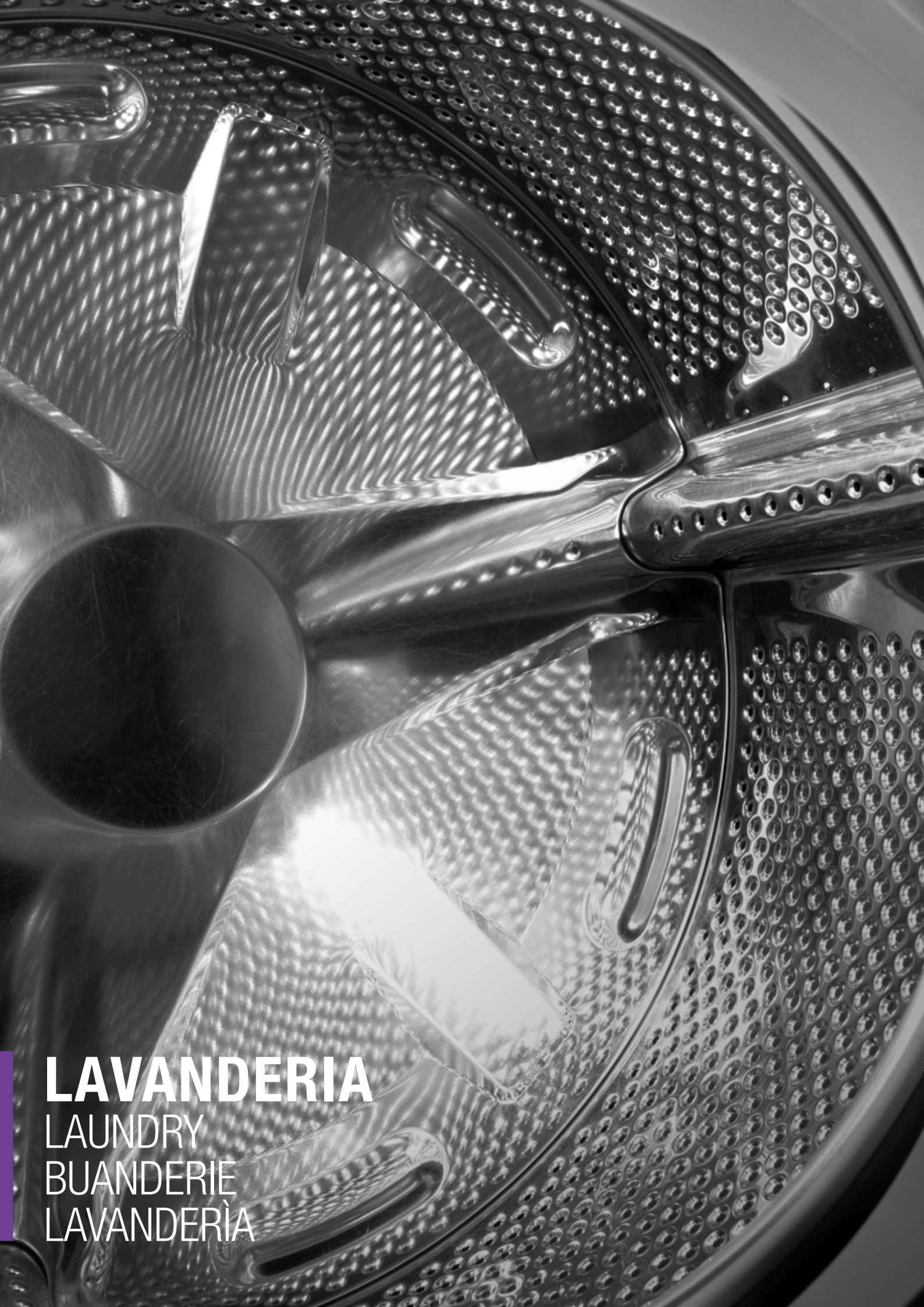
DETERGENTE EFICAZ PARA CUALQUIER TIPO DE SUPERFICIE: DETHY, gracias a su fórmula "listo para usar" muy potente e innovadora, elimina sin esfuerzo rastros de contaminación, nicotina y grasa de cristales y superficies lavables de casas, oficinas y hoteles. Con un perfume agradable, DETHY no deja halos ni siquiera cuando se utiliza directamente bajo el sol. Fácil y rápido de usar, no contiene amoniaco. MODO DE USO: rocíe DETHY y pase un paño seco y limpio.



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Lt **COD: P0671** **CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ**

PRONTO ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR



LAVANDERIA

LAUNDRY
BUANDERIE
LAVANDERÀ



PLS1

COD: P0963

DETERGENTE LIQUIDO UNIVERSALE CON TENSIOATTIVO: PLS1 Detergente liquido universale con tensioattivo pH 9,5/10 PLS1 è un detersivo concentrato esente da fosfati con notevole potere detergente anche in presenza di sporchi pesanti; è ideale per capi bianchi e colorati, inclusi lana e seta. Grazie alla sua formula può essere usato sia da solo che come liquido base in combinazione con PLS2 (per rimuovere lo sporco più ostinato) oppure in abbinamento a PLS4 per la sanificazione chemotermica dei tessuti che sopportano il candeggio. Dividere sempre per colore e tipo di tessuto. Utilizzabile esclusivamente con sistemi di dosaggio automatici. USO PROFESSIONALE.

UNIVERSAL LIQUID DETERGENT WITH SURFACTANT: PLS1 Universal liquid detergent with surfactant pH 9.5/10 PLS1 is a concentrated, phosphate-free detergent with considerable cleaning power even on stubborn dirt; it is ideal for white and coloured laundry, including wool and silk. Thanks to its formula it can be used on its own or as a base liquid in combination with PLS2 (to remove stubborn dirt) or with PLS4 for the chemothermic disinfection of bleach-resistant fabrics. Always separate by colour and fabric type. It can be used exclusively with automatic dosage systems. PROFESSIONAL USE ONLY.

DÉTERGENT LIQUIDE UNIVERSEL AVEC TENSIOACTIF: PLS1 Détergent liquide universel avec tensioactif pH 9,5/10 PLS1 est un détergent concentré sans phosphates avec un excellent pouvoir détergent, même en présence de saleté tenace ; il est idéal pour les vêtements blancs et de couleur, y compris la laine et la soie. Grâce à sa formule il peut être utilisé aussi bien seul que comme liquide de base en association avec PLS2 (pour éliminer la saleté plus tenace) ou en association avec PLS4 pour la désinfection chimique et thermique des tissus qui supportent la javellisation. Séparer toujours par couleur et type de tissu. Utilisable exclusivement avec des systèmes de dosage automatiques. USAGE PROFESSIONNEL.

DETERGENTE LÍQUIDO UNIVERSAL CON COMPUESTO TENSIOACTIVO: PLS1 Detergente líquido universal con compuesto tensioactivo pH 9,5/10 PLS1 es un detergente concentrado sin fosfatos y con un gran poder limpiador incluso con suciedad resistente; es ideal para prendas blancas y de color, incluidas lana y seta. Gracias a su fórmula se puede usar ya sea puro que como líquido de base combinado con PLS2 (para eliminar la suciedad más resistente) o combinado con PLS4 para la desinfección química-térmica de los tejidos que soportan el blanqueo. Divida siempre según el color y el tipo de tejido. Se puede utilizar exclusivamente con sistemas de dosificación automáticos. USO PROFESIONAL.

DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETE DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGIO prelavaggio (%) Prewash Dosage (%) Dosage Prélavage (%) Dosis Prelavado (%)	DOSAGGIO lavaggio (%) Wash Dosage (%) Dosage Lavage (%) Dosis Lavado (%)
< 12	0,1 - 0,2	0,3 - 0,5
12 - 20	0,2 - 0,3	0,4 - 0,6
20 - 30	0,3 - 0,4	0,5 - 0,7
> 30	0,4 - 0,5	0,6 - 0,8

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
20 Kg	COD: P0963	TANICA • CARTON • CARTON • CAJA 20 KG



PLS2

COD: P0964

DETERGENTE IGIENIZZANTE ALCALINO CONCENTRATO: PLS2 Detergente alcalino liquido pH 13/14 PLS2 è un detergente super concentrato esente da tensioattivi, saponi e fosfati con elevate performance dai 30°C ai 90°C; è adatto per tutti i tipi di tessuto (esclusi lana e seta). Grazie alla sua speciale formula senza schiuma, PLS2 può essere utilizzato da solo, in abbinamento con PLS1 per sporchi ostinati oppure in abbinamento con PLS4 se si desidera candeggiare. In combinazione con PLS1 e PLS4, PLS2 è adatto alla sanificazione chemotermica dei tessuti resistenti agli alcali ed ai candeggianti, facendo sempre attenzione alla temperatura massima dei singoli tessuti. Utilizzabile sia con sistemi di dosaggio automatici e manuali. USO PROFESSIONALE.

LIQUID ALKALINE DETERGENT: PLS2 Liquid alkaline detergent pH 13/14 PLS2 is a super concentrated, surfactant-, soap- and phosphate- free detergent with high performance between 30°C and 90°C; it is suitable for all types of fabrics (excluding wool and silk). Thanks to its special non-foaming formula, PLS2 can be used on its own or in combination with PLS1 for stubborn dirt or with PLS4 for bleaching. In combination with PLS1 and PLS4, PLS2 is suitable for chemothermic disinfection of alkali- and bleach-resistant fabrics, always being careful of the maximum temperature of the individual fabrics. It can be used with either automatic or manual dosage systems. PROFESSIONAL USE ONLY.

DÉTERGENT LIQUIDE ALCALIN: PLS2 - Détergent liquide alcalin pH 13/14 PLS2 est un détergent super concentré sans tensioactifs, savons et phosphates à hautes performances de 30°C à 90°C ; il convient à tous les types de tissu (sauf la laine et la soie). Grâce à sa formule spéciale sans mousse, PLS2 peut être utilisé seul, en association avec PLS1 pour la saleté tenace ou en association avec PLS4 si l'on souhaite javelliser. En association avec PLS1 et PLS4, PLS2 convient à la désinfection chimique et thermique des tissus résistant aux alcalis et aux javellissants, en faisant toujours attention à la température maximale de chaque tissu. Utilisable aussi bien avec des systèmes de dosage automatiques que manuels. USAGE PROFESSIONNEL.

DETERGENTE ALCALINO LÍQUIDO: PLS2 Detergente alcalino líquido pH 13/14 PLS2 es un detergente superconcentrado sin tensioactivos, jabones ni fosfatos con elevados rendimientos a partir de los 30 °C y hasta 90 °C; es adecuado para cualquier tipo de tejido (excluidas la lana y la seda). Gracias a su fórmula especial sin espuma, PLS2 se puede utilizar solo, combinado con PLS1 para la suciedad más resistente o combinado con PLS4 si se desea blanquear. Combinado con PLS1 y PLS4, PLS2 es adecuado para desinfectar química y térmicamente los tejidos resistentes a los álcalis y a los blanqueadores, poniendo siempre especial atención a la temperatura máxima de cada tejido. Se puede utilizar con sistemas de dosificación automáticos y manuales. USO PROFESIONAL.

DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETE DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGIO consigliato (%) Recommended dosage (%) Dosage conseillé (%) Dosis aconsejada (%)
< 12	0,3 - 0,5
12 - 20	0,4 - 0,6
20 - 30	0,5 - 0,7
> 30	0,6 - 0,8

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
20 Kg	COD: P0964	TANICA • CARTON • CARTON • CAJA 20 KG



PLS3

COD: P0965

DETERSIVO ENZIMATICO LIQUIDO: PLS3 è un detersivo liquido enzimatico esente da fosfati, è adatto su tutti i tipi di tessuto, elimina macchie di origine proteica e sangue ed è particolarmente indicato per l'utilizzo nelle strutture ospedaliere, case di riposo, hotel. Utilizzabile da 30°C a 50°C rispettando sempre la temperatura massima dei singoli tessuti. Utilizzabile sia con sistemi di dosaggio automatici e manuali. USO PROFESSIONALE.

LIQUID ENZYMATIC DETERGENT: PLS3 is a liquid enzymatic phosphate-free detergent, it is suitable for all types of fabrics, it eliminates protein and blood stains and is particularly suitable for use in hospitals, care homes and hotels. It can be used between 30°C and 50°C, always observing the maximum temperature of the individual fabrics. It can be used with either automatic or manual dosage systems. PROFESSIONAL USE ONLY.

DÉTERGENT LIQUIDE ENZYMATIQUE: PLS3 est un détergent liquide enzymatique sans phosphates, il convient à tous les types de tissu, élimine les taches d'origine protéique et de sang et convient particulièrement pour une utilisation en milieu hospitalier, maisons de retraite, hôtels. Utilisable de 30 °C à 50 °C en respectant toujours la température maximale de chaque tissu. Utilisable aussi bien avec des systèmes de dosage automatiques que manuels. USAGE PROFESSIONNEL.

DETERGENTE ENZIMÁTICO LÍQUIDO: PLS3 es un detergente líquido enzimático sin fosfatos, es adecuado para cualquier tipo de tejido, elimina manchas de origen proteínico y sangre y es especialmente indicado para utilizar en hospitales, hogares de ancianos y hoteles. Se puede utilizar a partir de 30 °C y hasta 50 °C respetando siempre la temperatura máxima de cada tejido. Se puede utilizar con sistemas de dosificación automáticos y manuales. USO PROFESIONAL.



DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETÉ DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGIO prelavaggio (%) Prewash Dosage (%) Dosage Prélavage (%) Dosis Prelavado (%)	DOSAGGIO lavaggio (%) Wash Dosage (%) Dosage Lavage (%) Dosis Lavado (%)
< 12	0,1 - 0,2	0,3 - 0,5
12 - 20	0,2 - 0,3	0,4 - 0,6
20 - 30	0,3 - 0,4	0,5 - 0,7
> 30	0,4 - 0,5	0,6 - 0,8

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

20 Kg	COD: P0965	TANICA • CARTON • CARTON • CAJA 20 KG
-------	------------	------------------------------------------



PLS4

COD: P0966

CANDEGGIANTE E SBIANCANTE: PLS4 è un sanificante e candeggiante che utilizzato a partire dai 60°C ha funzione di sbiancate dei tessuti; è utilizzabile per la pulizia di tutti i tessuti resistenti agli alcali ed ai candeggianti. Indicato per la profilassi igienica nel settore ospedaliero, case di riposo, hotel. Usare in abbinamento con PLS1 e PLS2 per la sanificazione chemotermica (T lavaggio > 60°C). Rispettare la temperatura massima di lavaggio dei singoli tessuti. Utilizzabile esclusivamente con sistemi di dosaggio automatici. USO PROFESSIONALE.

BLEACHING AND WHITENING: PLS4 is a sanitising and bleaching agent that whitens fabrics when used above 60°C; it can be used to wash all alkali- and bleach-resistant fabrics. Suitable for the hygiene regimen in hospitals, care homes, hotels. Use in combination with PLS1 and PLS2 for chemothermic disinfection (wash T > 60°C). Observe the maximum washing temperature of the individual fabrics. It can be used exclusively with automatic dosage systems. PROFESSIONAL USE ONLY.

JAVELLISANT ET BLANCHISSANT: PLS4 est un désinfectant et un javellisant qui, utilisé à partir de 60 °C, a la fonction de javelliser les tissus ; il peut être utilisé pour le nettoyage de tous les tissus résistant aux alcalis et aux javellisants. Convient pour la prophylaxie hygiénique dans le milieu hospitalier, maisons de retraite, hôtels. Utiliser en association avec PLS1 et PLS2 pour la désinfection chimique et thermique (T lavage > 60°C). Respecter la température maximale de lavage de chaque tissu. Utilisable exclusivement avec des systèmes de dosage automatiques. USAGE PROFESSIONNEL.

DETERGENTE Y BLANQUEADOR: PLS4 es un producto desinfectante y blanqueador que si se utiliza a partir de los 60 °C tiene una función blanqueadora de los tejidos; se puede utilizar para la limpieza de todo tipo de tejidos resistentes a los álcalis y a los blanqueadores. Indicado para la profilaxis higiénica en el sector hospitalario, hogares de ancianos y hoteles. Utilícelo combinado con PLS1 y PLS2 para desinfectar química y térmicamente (T lavado > 60 °C). Respete la temperatura máxima de trabajo de cada tejido. Se puede utilizar exclusivamente con sistemas de dosificación automáticos. USO PROFESIONAL.



DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETÉ DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGIO consigliato (%) Recommended dosage (%) Dosage conseillé (%) Dosis aconsejada (%)
< 12	0,2
12 - 20	0,2
20 - 30	0,2
> 30	0,2

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

20 Kg	COD: P0966	TANICA • CARTON • CARTON • CAJA 20 KG
-------	------------	------------------------------------------



PLS5

COD: P0967

AMMORBIDENTE: PLS5 con la sua formula innovativa è in grado di rendere il bucato molto morbido, facilitandone la stiratura e mantenendolo fresco e profumato. Conferisce un effetto rivitalizzante e antistatico a tutti i tipi di tessuto (escluse le microfibre). Aggiungere nell'ultimo ciclo di lavaggio. Utilizzabile sia con sistemi di dosaggio automatici e manuali. USO PROFESSIONALE. Dosaggio Manuale: 50 mL ogni 10 Kg di bucato asciutto. Dosaggio Automatico: 5%.

SOFTENER: With its innovative formula, PLS5 leaves laundry very soft, making ironing easier and keeping it fresh and scented. It provides all types of fabrics (excluding micro-fibres) with a revitalising and anti-static effect. Add to the last wash cycle. It can be used with either automatic or manual dosage systems. PROFESSIONAL USE ONLY. Manual Dosage: 50 mL every 10 Kg of dry laundry. Automatic Dosage: 5%.

ASSOULISSANT: PLS5 avec sa formule innovante est en mesure de rendre très doux le linge lavé, en facilitant le repassage et en le maintenant frais et parfumé. Il donne un effet revitalisant et antistatique pour tous les types de tissu (sauf les microfibras). Ajouter dans le dernier cycle de lavage. Utilisable aussi bien avec des systèmes de dosage automatiques que manuels. USAGE PROFESSIONNEL. Dosage manuel: 50 ml tous les 10 kg de linge sec. Dosage automatique: 5%.

SUAVIZANTE: PLS5 con su fórmula innovadora puede hacer que su colada sea mucho más suave, manteniéndola fresca y perfumada y facilitando el planchado. Confiere un efecto revitalizante y antiestático a todos los tipos de tejido (excluidas las microfibras). Añadir en el último ciclo de lavado. Se puede utilizar con sistemas de dosificación automáticos y manuales. USO PROFESIONAL. Dosis Manual: 50 ml por cada 10 kg de colada seca. Dosis Automática: 5%.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

20 Kg COD: P0967

TANICA • CARTON • CARTON
• CAJA 20 KG

CICLO CHEMOTERMICO • CHEMOTHERMIC CYCLE • CYCLE CHIMIQUE ET THERMIQUE • CICLO QUÍMICO-TÉRMICO

SPORCO STAINS SALETÉ SUCIEDAD	PLS1 (%)	PLS2 (%)	PLS4 (%)	TEMPERATURA (°C) TEMPERATURE (°C) TEMPÉRATURE (°C) TEMPERATURA (°C)	TEMPO (MINUTI) TIME (MINUTES) TEMPS (MINUTES) TIEMPO (MINUTOS)
STANDARD STANDARD ESTÁNDAR	0,5	-	0,3	60	15
OSTINATO STUBBORN TENACE RESISTENTE	0,5	0,5	0,3	60	10



FRAGRANZA FRESCA • FRESH SCENT • PARFUM FRAIS • AROMA FRESCO

MIX

COD: P0673 - P0781



DETERGENTE LIQUIDO CONCENTRATO PER BUCATO: MIX nasce da una formula esclusiva: garantisce un bucato bianco, profumato e pulito, perché elimina a fondo qualsiasi tipo di sporco nel pieno rispetto della natura. MIX può essere versato direttamente nella vaschetta del lavaggio, oppure direttamente nel cestello di lavaggio usando un diffusore. In caso di macchie ostinate, (grasso, caffè, sugo, vino o unto su colli e polsi di camicie, magliette, ecc.) applicare un po' di MIX liquido puro direttamente sulla macchia prima di introdurre il capo in lavatrice. MODO D'USO: attenersi alla tabella sotto indicata.

CONCENTRATED LIQUID LAUNDRY DETERGENT: Thanks to its exclusive formula, MIX guarantees clean, fresh smelling, brilliant whites as it eliminates all kinds of soiling from laundry without harming the environment. MIX can be poured directly into the washing machine's detergent dispenser or into a dosing ball which is placed directly into the drum. For stubborn stains (grease, coffee, sauce, wine or greasy marks on shirt collars and cuffs, t-shirts, etc.) apply some neat liquid MIX directly onto the stain before placing the laundry in the washing machine. INSTRUCTIONS FOR USE: refer to the table below.

DÉTERGENT LIQUIDE CONCENTRÉ POUR MACHINE À LAVER: MIX est issu d'une formule exclusive: il garantit un linge blanc, parfumé et propre, car il élimine à fond tout type de saleté en respectant totalement la nature. MIX peut être versé directement dans le bac de lavage ou directement dans le tambour de lavage en utilisant un diffuseur. En présence de taches tenaces (graisse, café, sauce, vin ou graisse sur les cols et poignets de chemise, tee-shirts, etc.) appliquer un peu de MIX liquide pur directement sur la tache avant d'introduire le vêtement dans la machine à laver. MODE D'EMPLOI: Respecter le tableau ci-dessous.

DETERGENTE LIQUIDO CONCENTRADO PARA LA COLADA: MIX nace de una fórmula exclusiva: garantiza una colada blanca, perfumada y limpia, ya que elimina a fondo cualquier tipo de suciedad respetando plenamente el medio ambiente. MIX puede verse directamente en los compartimentos destinados al detergente, o bien directamente en el bomo de la lavadora utilizando un difusor. En caso de manchas difíciles (grasa, café, salsa, vino o aceite en el cuello o los puños de camisas, camisetas, etc.), aplique un poco de MIX líquido puro directamente en la mancha antes de introducir la prenda en la lavadora. MODO DE USO: cínfase a la tabla indicada a continuación.



PRONTO ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR

DUREZZA ACQUA in gradi francesi WATER HARDNESS in French degrees DURETÉ DE L'EAU en degrés français DUREZA DEL AGUA en grados franceses	DOSAGGI in grammi DOSAGES in grammes DOSAGES en grammes DOSIFICACIÓN en gramos
DOLCE • SOFT • SOFT • BLANDA 0 - 15°F	120
MEDIA • MEDIUM • MOYENNE • MEDIA 16 - 25°F	150
DURA • HARD • DURE • DURA + 25°F	180

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
5 Kg	COD: P0673	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ
20 Kg	COD: P0781	TANICA • JERRY CAN • BIDON • BIDÓN 20 KG

FRAGRANZA DELICATA • DELICATE FRAGRANCE • PARFUM DÉLICAT • AROMA DELICADO

MORBID FIOC

COD: P0675



AMMORBIDENTE PER LAVATRICI: MORBID FIOC, con la sua formula altamente innovativa, rende il bucato morbido e delicatamente profumato. Con MORBID FIOC anche la stiratura diventa più facile! MODO D'USO: in lavatrice, versare 1 tappo di prodotto durante il ciclo di lavaggio; a mano, versare 1 tappo di prodotto ogni 10 litri d'acqua nell'ultimo risciacquo.

SOFTENER FOR WASHING MACHINES: MORBID FIOC, with its highly innovative formula, leaves laundry soft and delicately fragranced. MORBID FIOC also makes ironing easier! RECOMMENDED DOSES: in the washing machine, add 1 capful of product during the wash cycle; hand washing, add 1 capful of product per 10 litres of water during the final rinse.

LADOUICISSEUR POUR MACHINES À LAVER: MORBID FIOC, avec sa formule très innovante, il rend le linge doux et délicatement parfumé. Avec MORBID FIOC, même le repassage devient plus facile! MODE D'EMPLOI: en machine à laver, verser 1 bouchon de produit pendant le cycle de lavage; à main, verser 1 bouchon de produit tous les 10 litres d'eau, dans la dernière eau de rinçage.

SUAUZANTE PARA LAVADORAS: MORBID FIOC, gracias a su innovadora fórmula, consigue una colada suave y perfumada. ¡Con MORBID FIOC incluso el planchado resulta más fácil! MODO DE USO: en la lavadora, vierta 1 tapón de producto durante el ciclo de lavado; a mano, vierta 1 tapón de producto por cada 10 litros de agua en el último enjuague.



PRONTO ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS • FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES		
5 Lt	COD: P0675	CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ



LAVAMANI
HAND WASHES
LAVE-MAINS
LAVABOS

HANDY NET

COD: P0732



DETERGENTE LIQUIDO MANI: HANDY NET, detergente liquido multiuso cremoso è ideale per pulire ed igienizzare mani. A base di tensioattivi di origine vegetale naturale da fonti rinnovabili, è stato appositamente studiato e formulato per usi frequenti. Grazie anche al suo pH 5,5 non altera il normale equilibrio idrolipidico della cute. Indicato per uffici, comunità, bar, alberghi, scuole o dove occorre una detergenza delicata e sicura. MODO D'USO: dosare il prodotto sulle mani e strofinare aggiungendo gradualmente acqua, fino ad ottenere un'abbondante schiuma. Lasciare il prodotto a contatto con la pelle per 5/10 secondi, in modo che svolga la sua azione; poi sciacquare ed asciugare.

LIQUID HAND AND BODY DETERGENT: HANDY NET is a multi-purpose and creamy liquid detergent is ideal for cleaning and sanitising your hands and body. Based on surfactants of renewable source, natural plant origin, it was specifically developed and formulated for frequent use. Also thanks to its pH 5.5, it does not alter the normal hydro-lipid balance of the skin. Indicated for offices, clubs, bars, hotels, schools or anywhere delicate and safe detergent is required. INSTRUCTIONS FOR USE: pour the product on your hands and rub while gradually adding water until you obtain plenty of foam. Leave the product on your skin for 5/10 seconds, for it to work properly; then rinse and dry.

DÉTERGENT LIQUIDE POUR LES MAINS ET LE CORPS: HANDY NET, détergent liquide à usages multiples antibactérien (TRICLOSAN) idéal pour nettoyer et désinfecter les mains et le corps, à base de tensioactifs d'origine végétale naturelle de sources renouvelables, il a été spécialement étudié et formulé pour des usages fréquents. Grâce à son pH 5,5, il n'altère pas l'équilibre normal hydro-lipidique de la peau. Indiqué pour les bureaux, communautés, bars, hôtels, écoles où une détergence délicate et sûre est nécessaire. MODE D'EMPLOI: doser le produit sur les mains et frotter en ajoutant progressivement de l'eau jusqu'à obtenir une mousse abondante. Laisser le produit en contact avec la peau pendant 5-10 secondes, pour qu'il exerce son action, puis rincer et sécher.

JABÓN LÍQUIDO PARA MANOS Y CUERPO: HANDY NET, jabón líquido multiuso cremoso con agente antibacteriano (TRICLOSAN) ideal para limpiar e higienizar las manos y el cuerpo, a base de tensioactivos de origen vegetal natural procedente de fuentes renovables, ha sido específicamente estudiado y formulado para un uso frecuente. Gracia a su pH 5,5, no altera el equilibrio hidrolipídico de la piel. Es ideal para oficinas, comunidades, bares, hoteles, escuelas o donde sea necesaria una desinfección delicada y segura. MODO DE USO: vierta el producto en las manos y frote mientras añade agua gradualmente hasta obtener una abundante espuma. Deje el producto en contacto con la piel por 5/10 segundos, de forma que pueda actuar; luego, enjuague y seque.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

5 Kg

COD: P0732

CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 4 PZ



PRONTI ALL'USO
READY TO USE
PRÊT À L'EMPLOI
LISTO PARA USAR



GEL FORMULA • HARD WATER • FORMULE GEL • GEL FÓRMULA

GRILL BRILL

COD: HO.003

DISINCROSTANTE PER PIANI COTTURA E FORNI: GRILL BRILL è un formulato studiato appositamente per eliminare le incrostazioni e i residui più persistenti di grasso carbonizzato da forni, fornelli, friggitorici, piastre di cottura, griglie, ecc. La sua formula concentrata permette una migliore aderenza su tutte le superfici e un'azione rapida, in grado di sciogliere in un attimo anche lo sporco più difficile. **MODO D'USO:** applicare GRILL BRILL sulla superficie da pulire, lasciare agire per qualche istante e asportare lo sporco con una spugna bagnata. Evitare il contatto con alluminio e sue leghe; utilizzare preferibilmente su superfici tiepide.

DESCALING DETERGENT FOR HOBS AND OVENS: GRILL BRILL is a specially formulated to eliminate stubborn burnt-on food residues and grease from ovens, hobs, fryers, hotplates, grills, etc. Its rapid-action concentrated formula clings to surfaces and dissolves even the most stubborn dirt and grime in the blink of an eye. **INSTRUCTIONS FOR USE:** apply GRILL BRILL to the surface to be cleaned, leave it to work for a few moments and then wipe away the dirt with a wet sponge. Avoid contact with aluminium and aluminium alloys; To be used preferably on lukewarm surfaces.

DÉSINCRUSTANT POUR PLAQUES DE CUISSON ET FOURS: GRILL BRILL est une formule conçue spécialement pour éliminer les incrustations et les résidus les plus persistants de graisse carbonisée par des fours, fourneaux, friteuses, plaques de cuisson, grilles, etc. Sa formule concentrée permet une meilleure adhérence sur toutes les surfaces et une action rapide, capable de dissoudre en un instant même la saleté la plus tenace. **MODE D'EMPLOI:** appliquer GRILL BRILL sur la surface à nettoyer, puis laisser agir pendant un moment et enlever la saleté avec une éponge humide. Éviter le contact avec l'aluminium et ses alliages; utiliser de préférence sur des surfaces tièdes.

DESINCROSTANTE PARA ENCIMERAS DE COCCIÓN Y HORNOS: GRILL BRILL es un producto estudiado específicamente para eliminar las incrustaciones y los residuos más resistentes de grasa carbonizada presentes en hornos, hornillos, freidoras, encimeras de cocción, parrillas, etc. Su fórmula concentrada permite una mejor adherencia a todas las superficies y una acción rápida que puede eliminar en un momento incluso la suciedad más difícil. **MODO DE USO:** aplique GRILL BRILL en la superficie a limpiar; deje actuar unos instantes y elimine la suciedad con una esponja mojada. Evite el contacto con superficies de aluminio y aleaciones de aluminio; use preferiblemente sobre superficies templadas.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: HO.003 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 12 PZ



FRAGRANZA AGRUMATA • CITRUS FRAGRANCE • PARFUM AGRUMES • FRAGRANCIA CÍTRICA

SGRASSO HIGH TECH

COD: HO.005

SGRASSATORE IGIENIZZANTE UNIVERSALE: SGRASSO HIGH TECH è un innovativo sgrassatore multiuso senza risciacquo. Questo eccellente prodotto non lascia aloni e quindi può essere impiegato direttamente su qualsiasi tipo di superficie senza danneggiarla. La sua particolare formula rende il prodotto utilizzabile dagli operatori per periodi prolungati, anche in presenza del cliente. SGRASSO HIGH TECH è anche adatto alla pulizia quotidiana delle piastre ad induzione. **MODO D'USO:** spruzzare direttamente SGRASSO HIGH TECH sulla superficie da trattare, passare con una spugna bagnata e asportare con un panno asciutto.

UNIVERSAL SANITIZING DE-GREASER: SGRASSO HIGH TECH is an innovative multi-purpose degreaser with no need for rinsing. This top level product does not leave any rings, and can therefore be used directly on any kind of surface without damaging it. Its particular formulation allows to use this product for long periods, even in front of the customer. SGRASSO HIGH TECH is ideal as well for daily cleaning of induction cooking plans. **INSTRUCTIONS FOR USE:** spray SGRASSO HIGH TECH directly on the part you need to treat, use a wet sponge and remove with a dry cloth.

DÉGRAISSANT DÉSINFECTANT UNIVERSEL: SGRASSO HIGH TECH est un dégraissant innovant multi-usage sans rinçage. Ce produit excellent ne laisse pas d'auréoles et peut donc être utilisé directement sur n'importe quel type de surface sans l'abîmer. Grâce à sa formule particulière, le produit peut être utilisé par les opérateurs pendant des périodes prolongées, même en présence du client. SGRASSO HIGH TECH est également indiqué pour le nettoyage quotidien des plaques à induction. **MODE D'EMPLOI:** vaporiser directement SGRASSO HIGH TECH sur la surface à traiter, passer une éponge mouillée et retirer avec un chiffon sec.

DESENGRASANTE Y DESINFECTANTE UNIVERSAL: SGRASSO HIGH TECH es un innovador desengrasante multiusos sin aclarado. Este excelente producto no deja cerros, por lo que puede emplearse directamente en cualquier tipo de superficie, sin dañarla. Su fórmula especial hace que los usuarios lo puedan utilizar durante períodos prolongados, incluso en presencia del cliente. SGRASSO HIGH TECH también es adecuado para la limpieza diaria de las encimeras de inducción. **MODO DE USO:** pulverice directamente SGRASSO HIGH TECH por la superficie que deba tratar; pase una esponja humedecida y elimine el producto con un paño seco.



FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: HO.005 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 12 PZ

NON PROFUMATO • NON SCENTED • NON PARFUMÉ • NO PERFUMADO

BACTERYD FAST

COD: HO.001



IT SANITIZZANTE ALCOLICO AD AZIONE RAPIDA: BACTERYD FAST è un igienizzante alcolico per superfici, ad azione rapida, che non necessita di risciacquo. BACTERYD FAST agisce in modo rapido ed efficace su tutte le superfici che vengono a contatto con alimenti, quali piani di lavoro, affettatrici, taglieri, attrezzature da cucina. Si consiglia l'utilizzo in palestre, piscine, centri benessere. MODO D'USO: non trattare direttamente generi alimentari. Applicare solo su materiali lisci (non assorbenti e non porosi). Usare il prodotto solo su superfici resistenti all'alcool. Non nebulizzare su superfici calde. Spruzzare BACTERYD FAST sulla superficie da trattare, lasciarlo agire per almeno 30 secondi e ripassare con un panno asciutto "usa e getta".

EN RAPID ACTION ALCOHOL-BASED SANITIZER: BACTERYD FAST is a rapid-action alcohol-based sanitizer for surfaces which requires no rinsing. BACTERYD FAST acts rapidly and effectively to sanitize all surfaces that come into contact with food such as worktops, slicing machines, chopping boards, kitchen equipment. Recommended for gymnasiums, swimming pools and wellness centres. INSTRUCTIONS FOR USE: do not use directly on foodstuffs. Apply to smooth surfaces only (non-absorbent and non-porous). Only use the product on surfaces resistant to alcohol. Do not spray onto hot surfaces. Spray BACTERYD FAST onto the surface to be treated, leave it to work for at least 30 seconds and then wipe with a disposable dry cloth.

FR DÉSINFECTANT À BASE D'ALCOOL À ACTION RAPIDE: BACTERYD FAST est un désinfectant à base d'alcool pour les surfaces, à action rapide, qui n'a pas besoin de rinçage. BACTERYD FAST agit de façon rapide et efficace sur toutes les surfaces qui entrent en contact avec des aliments, telles que les plans de travail, les machines à couper la charcuterie, les planches à pain, les équipements de cuisine. Il est recommandé dans les salles de gym, les piscines, les spas. MODE D'EMPLOI: ne pas traiter directement les aliments. Appliquer seulement sur des matériaux lisses (non absorbants et non poreux). Utiliser le produit uniquement sur des surfaces résistantes à l'alcool. Ne pas nébuliser sur des surfaces chaudes. Vaporiser BACTERYD FAST sur la surface à traiter, laisser agir pendant au moins 30 secondes, puis essuyer avec un chiffon sec « jetable ».

ES DESINFECTANTE ALCOHÓLICO DE ACCIÓN RÁPIDA: BACTERYD FAST es un desinfectante de base alcohólica para superficies, de acción rápida, que no requiere aclarado. BACTERYD FAST actúa rápida y eficazmente en todas las superficies que entran en contacto con alimentos, como encimeras de trabajo, cortafiambres, tablas de cortar y utensilios de cocina. Se recomienda su uso en gimnasios, piscinas y spa. MODO DE USO: no trate directamente los alimentos. Aplique solo sobre materiales lisos (no absorbentes y no porosos). Use el producto solo en superficies resistentes al alcohol. No rocíe sobre superficies calientes. Rocíe BACTERYD FAST sobre la superficie a tratar, déjelo actuar por al menos 30 segundos y pase un paño seco desechable.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: HO.001 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 12 PZ



FRAGRANZA FRUTTATA DOLCE • SWEET FRUITY FRAGRANCE • PARFUM FRUITÉ DOUX • AROMA FRUTAL DULCE

BATHY PLUS

COD: HO.002



IT DETERGENTE SPECIFICO PER SANITARI E RUBINETTERIE: BATHY PLUS è un detergente specificatamente studiato per eliminare in modo radicale lo sporco incrostato da tutte le superfici resistenti agli acidi. È particolarmente indicato per le superfici di toilette, rubinetterie, bagni, docce, piscine ed è ideale per la pulizia delle superfici verticali. Pulisce ed igienizza dosatori e dispenser soggetti a refill. BATHY PLUS lascia un gradevole profumo. MODO D'USO: evitare il contatto con superfici smaltate, colorate o danneggiate e con superfici particolarmente sensibili agli acidi, quali pietre naturali, alluminio, metalli pregiati, ecc. Spruzzare BATHY PLUS sulla superficie da pulire, lasciarlo agire per 30 secondi, passare con una spugna, poi sciacquare abbondantemente con acqua.

EN SPECIFIC DETERGENT FOR BATHROOM FIXTURES AND TAPS: BATHY PLUS detergent is specially formulated to completely eliminate encrusted dirt from all surfaces resistant to acid. It is especially suitable for the surfaces of toilets, taps, bathrooms, showers, swimming pools and is ideal for cleaning vertical surfaces. It cleanses and sanitizes refillable dosers and dispensers. BATHY PLUS leaves a pleasant scent. INSTRUCTIONS FOR USE: avoid contact with colored enamel, damaged surfaces and with surfaces particularly sensitive to acids such as natural stones, aluminum, precious metals, etc. Spray the solution on the surface to be cleaned, leave to work for 30 seconds, wipe with a sponge and then rinse thoroughly with water.

FR DÉTERGENT DÉGRAISSANT POUR SANITAIRES ET ROBINETS: BATHY PLUS est un détergent spécialement conçu pour éliminer radicalement la saleté incrustée sur toutes les surfaces résistantes à l'acide. Il est particulièrement adapté pour les surfaces des toilettes, robinets, baignoires, douches, piscines et est idéal pour le nettoyage des surfaces verticales. Nettoie et désinfecte des distributeurs sujets à recharge. BATHY PLUS laisse un parfum agréable. MODE D'EMPLOI: éviter tout contact avec des surfaces émaillées, de couleur ou endommagées et avec des surfaces particulièrement sensibles aux acides, tels que la pierre naturelle, l'aluminium, les métaux précieux, etc. Vaporiser BATHY PLUS sur la surface à nettoyer, laisser agir pendant 30 secondes, passer une éponge, puis rincer abondamment à l'eau.

ES DETERGENTE ESPECÍFICO PARA SANITARIOS Y GRIFOS: BATHY PLUS es un detergente estudiado específicamente para eliminar radicalmente la suciedad incrustada de todas las superficies resistentes a los ácidos. Está especialmente indicado en las superficies de aseos, grifería, baños, duchas y piscinas, y es ideal para la limpieza de superficies verticales. Limpia y desinfecta dosificadores y dispensadores rellenables. BATHY PLUS deja un agradable perfume. MODO DE USO: evite el contacto con superficies esmaltadas, pintadas o estropeadas y con superficies especialmente sensibles a los ácidos, como la piedra natural, el aluminio, los metales preciosos, etc. Rocíe BATHY PLUS en la superficie a limpiar, déjelo actuar durante 30 segundos, pase una esponja y enjuague con abundante agua.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500ml COD: HO.002 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 12 PZ



FRAGRANZA FRESCA • FRESH SCENT • PARFUM FRAIS • AROMA FRESCO



PULITORE VETRI

COD: H0402

IT MULTISUPERFICIE: PULITORE VETRI è un prodotto di uso universale, utilizzato anche dai professionisti che si occupano della pulizia di ambienti e auto. La sua schiuma attiva deterge rapidamente tutte le superfici come vetri, cristalli, specchi, laminati plastici, acciaio e superfici laccate, senza lasciare aloni. Non contiene ammoniaca. MODO D'USO: agitare la bombola e spruzzare sulle superfici da pulire ad una distanza di 15/30 cm. Passare poi con un panno asciutto e pulito.

EN MULTI-SURFACE: GLASS CLEANER an all-purpose product which is also used by professional cleaning companies and car washes. The active foam quickly cleans and brightens all surfaces such as glass or perspex windows, mirrors, plastic, steel, laminated and painted surfaces, without leaving halos. Does not contain ammonia. INSTRUCTIONS FOR USE: shake the can well, and spray from a distance of 15/30 cm. Polish with a dry, clean cloth.

FR NETTOYANT POUR VITRES - MULTISURFACES: PULITORE VETRI est un produit à usage universel, également employé par les professionnels chargés de l'entretien de locaux et de véhicules. Sa mousse active nettoie rapidement toutes les surfaces comme les vitres, cristaux, miroirs, laminés plastiques, acier et surfaces laquées, sans laisser d'auroles. Il ne contient pas d'ammoniaque. MODE D'EMPLOI: agiter la bouteille et vaporiser sur les surfaces à traiter à une distance de 15/30 cm. Passer ensuite un chiffon sec et propre.

ES MULTISUPERFICIE: PULITORE VETRI es un producto de uso universal, utilizado también por los profesionales que se dedican a la limpieza de ambientes y automóviles. Su espuma activa limpia rápidamente todas las superficies como vidrios, cristales, espejos, laminados de plástico y de acero y superficies lacadas, sin dejar cerros. No contiene amoniaco. MODO DE USO: agite la bombona y pulverice por las superficies que debe limpiar a una distancia de 15/30 cm. Pase después un paño seco y limpio.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: H0402 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 12 PZ



FLASH

COD: AMICO034

IT FLASH TESSUTI PET: Flash tessuti Pet: ideale per pulire a secco ogni tipo di rivestimento in tessuto, pelle, velluto e Alcantara®. La formula innovativa permette, senza bagnare, di rimuovere rapidamente e in modo efficace lo sporco più ostinato. Facile da usare, con pratico supporto porta spazzola, per migliorare le performance del prodotto. Garantisce l'effetto "Odor Stop", in grado di eliminare definitivamente i cattivi odori.

EN FLASH FABRICS PET: Ideal to dry clean any type of fabric, leather, velvet and Alcantara® surfaces. The innovative formula allows to remove quickly and effectively the most stubborn dirt from sofas, carpets, kennels and fabric components. The cleaning action of Flash fabrics Pet is further enhanced by the embedded brush; the combined action of active foam and brush ensures the removal of the most difficult stains.

FR FLASH TISSUS PET: Ideal pour nettoyer a sec toute sorte de revêtement en tissu, cuir, velours et Alcantara®. La formule innovante permet, sans mouiller, d'éliminer rapidement et de manière efficace la saleté la plus tenace des divans, des tapis, des niches et des éléments en tissu. L'action nettoyante de Flash tissus Pet est renforcée par la brosse intégrée, en effet, l'action combinée entre la mousse active et la brosse assure l'élimination des taches les plus difficiles.

ES FLASH: Ideal para limpiar en seco todo tipo de revestimientos en tejido, piel, terciopelo y Alcantara®. Su innovadora fórmula permite eliminar rápidamente y de manera eficaz la suciedad más rebelde de sofás, alfombras, cassetas y elementos de tejido. La acción limpiadora de FLASH tessuti Pet está potenciada aún más por su cepillo integrado; en efecto, la acción combinada entre espuma activa y cepillo garantiza la eliminación de las manchas más difíciles.

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

400 ml COD: AMICO034 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ

SPAZZOLA ELIMINA PELI DI ANIMALI

COD: A0064

IT SPAZZOLA ELIMINA PELI DI ANIMALI: Questa speciale spazzola rimuove i peli di animali da sedili, cuscini e tappeti, in modo semplice e veloce. Possiede infatti morbide setole in gomma che raccolgono delicatamente i peli, senza rovinare le superfici trattate. FACILE E VELOCE • RIMUOVE TUTTI I PELI DI ANIMALI • NON ROVINA LE SUPERFICI

EN PET HAIR REMOVAL BRUSH: This special brush removes animal hairs from seats, pillow and carpets easily and rapidly. Has exible rubber bristles which collect hairs without damaging the treated surfaces. QUICK AND EASY • REMOVES ALL ANIMAL HAIR • DOES NOT RUIN THE SURFACE

FR BROSE POUR ENLEVER LES POILS D'ANIMAUX: Cette brosse enlève facilement et rapidement les poils d'animaux de sièges, coussins et tapis. C'est constituée de crins en caoutchouc qui collectent délicatement les poils, sans abîmer les surfaces traitées. SIMPLE ET RAPIDE • ENLÈVE TOUS LES POILS D'ANIMAUX • N'ABÎME PAS LES SURFACES

ES CEPILLO PARA ELIMINAR PELOS DE ANIMALES: Este cepillo especial elimina los pelos de animales depositados en asientos, cojines y alfombras de forma simple y rápida. De hecho, dispone de unas cerdas suaves de goma que recogen suavemente los pelos sin estropear las superficies tratadas. FÁCIL Y RÁPIDO • ELIMINA TODOS LOS PELOS DE ANIMALES • NO ESTROPEA LAS SUPERFICIES

COD: A0064 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ





DEO AMBIENTI

AIR FRESHENER
DÉSODORISANTS D'INTÉRIEUR
AMBIENTES DEO



FANTASIE DI ELISIR BLUE OCEAN

COD: H0747

“FANTASIE D'ELISIR” profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e rinfrescante che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

“FANTASIE D'ELISIR” super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and refreshing atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

“FANTASIES D'ELIXIR” parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et rafraîchissante qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

“FANTASIE D'ELISIR” perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: H0747 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ



FANTASIE DI ELISIR IRIS BLOOM

COD: H0749

“FANTASIE D'ELISIR” profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e rinfrescante che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

“FANTASIE D'ELISIR” super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and refreshing atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

“FANTASIES D'ELIXIR” parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et rafraîchissante qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

“FANTASIE D'ELISIR” perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500ml COD: H0749 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ





FANTASIE DI ELISIR GREEN FOREST

COD: H0744

“FANTASIE D'ELISIR” profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e rinfrescante che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

“FANTASIE D'ELISIR” super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and refreshing atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

“FANTASIES D'ELIXIR” parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et rafraîchissante qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

“FANTASIE D'ELISIR” perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: H0744 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ



FANTASIE DI ELISIR FRESH LIME

COD: H0745

“FANTASIE D'ELISIR” profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e rinfrescante che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

“FANTASIE D'ELISIR” super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and refreshing atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

“FANTASIES D'ELIXIR” parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et rafraîchissante qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

“FANTASIE D'ELISIR” perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500ml COD: H0745 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ





FANTASIE DI ELISIR FIORI ORIENTAL SPA

COD: H0743

“FANTASIE D'ELISIR” profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e rana nata che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

“FANTASIE D'ELISIR” super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and re ned atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

“FANTASIES D'ELIXIR” parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et rana née qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

“FANTASIE D'ELISIR” perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500ml COD: H0743 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ



FANTASIE DI ELISIR WHITE MUSK

COD: H0748

“FANTASIE D'ELISIR” profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e rana nata che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

“FANTASIE D'ELISIR” super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and re ned atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

“FANTASIES D'ELIXIR” parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et rana née qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

“FANTASIE D'ELISIR” perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).

FORMATI DISPONIBILI • AVAILABLE FORMATS
• FORMATS DISPONIBLES • FORMATOS DISPONIBLES

500 ml COD: H0748 CARTONE • CARTON • CARTON • CAJA 6 PZ





ATTREZZATURE /ACCESSORI

EQUIPMENT/ACCESSORIES
ÉQUIPEMENTS/ACCESSOIRES
EQUIPOS/ACCESORIOS



HO.RE.CA. PUMP

POMPA PER DETERGENTE
Diluizione (0-100)

PUMP FOR CLEANER
Dilution (0-100)

POMPE POUR DÉTERGENT
Dilution (0-100)

BOMBA PARA DETERGENTE
Dilución (0-100)

COD: 0556



PROFESSIONAL CARE

FLACONE PROFESSIONAL CARE
Confezione da 48 pezzi

PROFESSIONAL CARE BOTTLE
Pack of 48 pieces

FLACONE PROFESSIONAL CARE
Emballage de 48 pièces

ENVASE PROFESSIONAL CARE
Paquete de 48 unidades

COD: 0598



HO.RE.CA. PUMP BRILL

POMPA PER BRILLANTE
Diluizione (0-100)

RINSE AID PUMP
Dilution (0-100)

POMPE POUR LUSTRANT
Dilution (0-100)

BOMBA PARA ABRILLANTADOR
Dilución (0-100)

COD: 0619



PROFESSIONAL SPRAYER

SPRUZZINO PROFESSIONAL
Confezione da 50 pezzi

PROFESSIONAL SPRAYER
Pack of 50 pieces

POMPE POUR LUSTRANT
Emballage de 50 pièces

BOMBA PARA ABRILLANTADOR
Paquete de 50 unidades

COD: 0450



NEBULIZZATORE ACIDO IK6

NEBULIZZATORE ACIDO IK6
Nebulizzatore costruito con materiali plastici, della massima resistenza, idoneo per prodotti acidi ed alcalini. Completo di tubo e lancia. (Disponibile da 6 litri).

ACID ATOMISER IK6
Atomiser built with highly resistant, plastic materials, suitable for acidic and alkaline products. Tube and lance provided. (Available in 6 litres).

NÉBULISEUR ACIDE IK6
Nébuliseur fabriqué avec des matières plastiques, d'une résistance maximale, approprié aux produits acides et alcalins. Avec tube et lance. (Disponibile de 6 litres)

NEBULIZADOR ÁCIDO IK6
Nebulizador fabricado con materiales plásticos, de máxima resistencia, idóneo para productos ácidos y alcalinos. Equipado con tubo y lanza. (Disponibile para 6 litros)

COD: 0267



NEBULIZZATORE ACIDO IK9

NEBULIZZATORE ACIDO IK9
Nebulizzatore costruito con materiali plastici, della massima resistenza, idoneo per prodotti acidi ed alcalini. Completo di tubo e lancia. (Disponibile da 9 litri).

ACID ATOMISER IK9.
Atomiser built with highly resistant, plastic materials, suitable for acidic and alkaline products. Tube and lance provided. (Available in 9 litres).

NÉBULISEUR ACIDE IK9
Nébuliseur fabriqué avec des matières plastiques, d'une résistance maximale, approprié aux produits acides et alcalins. Avec tube et lance. (Disponibile de 9 litres)

NEBULIZADOR ÁCIDO IK9
Nebulizador fabricado con materiales plásticos, de máxima resistencia, idóneo para productos ácidos y alcalinos. Equipado con tubo y lanza. (Disponibile para 9 litros)

COD: 0268



MULTIROLL PAPER

CARTA MULTIROLL
Confezione da 2 pezzi

MULTIROLL PAPER
Pack of 2 pieces

ESSUIE-TOUT MULTIROLL
Emballage de 2 pièces

PAPEL MULTIROLL
Paquete de 2 unidades

COD: 0401



POMPA EPOCA

POMPA EPOCA

POMPA EPOCA

POMPE EPOCA

BOMBA EPOCA

COD: 0473



XTRA BRILLIANCE

ITALY PANNO 60X40cm
Confezione da 6 pezzi

UK CLOTH 60X40cm
Pack of 6 pieces

FRANCE TISSU 60X40cm
Emballage de 6 pièces

SPAIN PAÑO 60X40cm
Paquete de 6 unidades

COD: 0594



MARTINA

ITALY MARTINA PANNO
Confezione da 12 pezzi

UK MARTINA CLOTH
Pack of 12 pieces

FRANCE MARTINA TISSU
Emballage de 12 pièces

SPAIN MARTINA PAÑO
Paquete de 12 unidades

COD: 0466



ALCANTARA CLOTH

ITALY PANNO ALCANTARA 60X40cm
Media 6mm - Confezione da 25 pezzi

UK ALCANTARA CLOTH 60X40cm
Medium 6mm - Pack of 25 pieces

FRANCE ALCANTARA TISSU 60X40cm
Moyenne 6mm - Emballage de 25 pièces

SPAIN ALCANTARA PAÑO 60X40cm
Media 6mm - Paquete de 25 unidades

COD: 0166



MR. GÙGÙ

ITALY DEODORANTE PER AMBIENTI
4 profumi per fragranza Sun Flowers, Red Fruits, Lemon & Citrus, Tropical, Orange & Cannelle, Ocean Breeze
Cartone da 24 pezzi

UK AIR FRESHNER
4 scents per fragranza Sun Flowers, Red Fruits, Lemon & Citrus, Tropical, Orange & Cannelle, Ocean Breeze
Carton with 24 items

FRANCE DÉODORANT D'AMBIANCES
4 parfums pour fragranza Sun Flowers, Red Fruits, Lemon & Citrus, Tropical, Orange & Cannelle, Ocean Breeze
Carton de 24 pièces

SPAIN DESODORANTE PARA AMBIENTES
4 perfumes por aroma Sun Flowers, Red Fruits, Lemon & Citrus, Tropical, Orange & Cannelle, Ocean Breeze
Paquete de 24 unidades

Sun Flowers **H0421**
Red Fruits **H0422**
Lemon & Citrus **H0423**
Tropical **H0424**
Orange & Cannelle **H0425**
Ocean Breeze **H0426**



ELISIR® HOME - MIX CLASSIC

ITALY NEBULIZZATORE ACIDO IK6 4 LT.
4x5 Vanilla, Melon, Kiwi & Mint, Fruit & Spices
Cartone da 20 pezzi

UK ACID ATOMISER IK6 4 LT.
4x5 Vanilla, Melon, Kiwi & Mint, Fruit & Spices
Pack of 20 pieces

FRANCE NÉBULISEUR ACIDE IK6 4 L
4x5 vanille, melon, kiwi et menthe, fruits et épices
Carton de 20 pièces

SPAIN NEBULIZADOR ÁCIDO IK6 4 L.
4x5 Vanilla, Melon, Kiwi & Mint, Fruit & Spices
Paquete de 20 unidades

COD: H0177



ELISIR® HOME - MIX WOOD

ITALY DEODORANTE PER AMBIENTI
4x5 Nuits Orientales, Orange & Cannelle, Mango & Clementine, Acai. Cartone da 20 pezzi

UK AIR FRESHNER
4x5 Nuits Orientales, Orange & Cannelle, Mango & Clementine, Acai. Pack of 20 pieces

FRANCE DÉODORANT D'AMBIANCES
4x5 Nuits Orientales, Orange & Cannelle, Mango & Clementine, Acai. Carton de 24 pièces

SPAIN DESODORANTE PARA AMBIENTES
4x5 Nuits Orientales, Orange & Cannelle, Mango & Clementine, Acai. Paquete de 20 unidades

COD: H0349



ELISIR® HOME - MIX FRESH

ITALY DEODORANTE PER AMBIENTI
4x5 Tao Fresh, Rose & Lemongrass, Ocean, Green Spirit
Cartone da 20 pezzi

UK AIR FRESHNER
4x5 Tao Fresh, Rose & Lemongrass, Ocean, Green Spirit
Pack of 20 pieces

FRANCE DÉODORANT D'AMBIANCES
4x5 Tao Fresh, Rose & Lemongrass, Ocean, Green Spirit
Carton de 20 pièces

SPAIN DESODORANTE PARA AMBIENTES
4x5 Tao Fresh, Rose & Lemongrass, Ocean, Green Spirit
Paquete de 20 unidades

COD: H0348



FLACONE TRASPARENTE

🇮🇹 **FLACONE TRASPARENTE**

🇬🇧 **TRANSPARENT BOTTLE**

🇫🇷 **FLACON TRANSPARENT**

🇪🇸 **FRASCO TRASPARENTE**

COD: F27



SPRUZZINO

🇮🇹 **TRIGGER**

🇬🇧 **SPRAY**

🇫🇷 **NÉBULISEUR**

🇪🇸 **SPRAY**

COD: SP12



POMPA DOSIX

🇮🇹 **POMPA DOSIX**

🇬🇧 **DOSIX PUMP**

🇫🇷 **POMPE DOSIX**

🇪🇸 **BOMBA DOSIFICACIÓN**

COD: A0040



DOSING SISTEMA

🇮🇹 **DOSING SISTEMA**

🇬🇧 **DOSING SYSTEM**

🇫🇷 **DOSING SYSTÈME**

🇪🇸 **SISTEMA DOSIFICACIÓN**

COD: A0219



DOSING PROGRAMMATORE

🇮🇹 **DOSING PROGRAMMATORE**

🇬🇧 **DOSING PROGRAMMER**

🇫🇷 **DOSING PROGRAMMATEUR**

🇪🇸 **PROGRAMADOR DOSIFICACIÓN**





COD: A0220

EXPO HO.RE.CA. POLIONDA





COD. 1084



DESCRIZIONE • DESCRIPTION • DESCRIPTION • DESCRIPCIÓN

-  Espositore da terra vuoto
-  Floor display (empty)
-  Présentoir de sol vide
-  Expositor de tierra vacío

MATERIALE • MATERIAL • MATÉRIAU • MATERIAL

-  Polionda ad alta resistenza (resistente ad agenti chimici e acqua)
-  Highly resistant corrugated plastic (resistant to chemical agents and waterproof)
-  Plastique ondulé haute résistance (résistant aux agents chimiques et à l'eau)
-  Polionda de elevada resistencia (resistente a los agentes químicos y al agua)

PROGRAMMA SANIFICAZIONE - ZONA CUCINA
 SANITATION PROGRAM - KITCHEN
 PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT - ESPACE CUISINE
 PROGRAMA DE DESINFECCIÓN - ZONA COCINA

DOVE WHERE OÙ DÓNDE	COSA FARE WHAT TO DO CE QU'IL FAUT FAIRE QUÉ HACER	PRODOTTO PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	%	TEMPO TIME TEMPS TIEMPO	QUANDO WHEN QUAND CUÁNDO	COME HOW DE QUELLE MANIÈRE CÓMO
Piano lavoro Working surface Plan de travail Encimeras de cocción	Pulizia Cleaning Nettoyage Limpieza	Sgrasso High tech Sgrasso food Desengrasado	100	1-2 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente Manually Manuellement Manual
Attrezzature Equipment Équipements Equipo	Sanitizzazione Sanitising Assainissement Saneamiento	Bacteryd Fast	100	15 - 30 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente Manually Manuellement Manual
Piani cottura Cooking plates Plans de cuisson Varias superficies	Pulizia Cleaning Nettoyage Limpieza	Grill Brill Deter Grill	100 1 - 2/5	2 - 5 min 2 - 5 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Nebulizzazione manuale Nebulization manually Nébulisation manuellement Pulverización manual
Pavimenti Floors Sols Suelos	Pulizia Cleaning Nettoyage Limpieza	Mafrapav Plus Mafrapav Degreaser	1 - 5 1 - 5	1 - 2 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente meccanicamente Manually mechanically Manual mecánica Manuellement mécanique
Superfici varie Various surfaces Surfaces variées Varias superficies	Sanitizzazione Sanitising Assainissement Saneamiento	Sgrasso High tech Sgrasso food Desengrasado	100 10 - 100	1 - 2 min 15 - 30 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente meccanicamente Manually mechanically Manual mecánica Manuellement mécanique
Superfici in acciaio Steel surfaces Surfaces en acier Varias superficies	Pulizia disincrostazione Descaling and Cleaning Nettoyage désincrustant Saneamiento	Inox Shine	1 - 5 100	1 - 2 min 2 - 5 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente Manually Manuellement Manual

RIF. DL. N 8 155 DEL 25/5/97 (H.A.C.C.P.)



PROGRAMMA SANIFICAZIONE - LAVAGGIO STOVIGLIE
 SANITATION PROGRAM - KITCHENWARE
 PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT - LAVAGE DE LA VAISSELLE
 PROGRAMA DE DESINFECCIÓN - LAVAGE DE LA VAISSELLE

DOVE WHERE OÙ DÓNDE	COSA FARE WHAT TO DO CE QU'IL FAUT FAIRE QUÉ HACER	PRODOTTO PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	g/L	TEMPO TIME TEMPS TIEMPO	QUANDO WHEN QUAND CUÁNDO	COME HOW DE QUELLE MANIÈRE CÓMO
Lavaggio manuale pentole Manual washing of pots Lavage manuel casseroles Lavado manual cazuelas	Pulizia Cleaning Nettoyage Limpieza	Splendorpiatti concentrato	2 - 10	1 - 2 min	Dopo ogni uso After each use Après chaque utilisation Después de cada uso	Manualmente Manually Manuellement Manual
Lavaggio manuale stoviglie Manual washing of pots Lavage à main de la vaisselle	Pulizia Cleaning Nettoyage Limpieza	Splendorpiatti concentrato	2 - 5	1 - 2 min	Dopo ogni uso After each use Après chaque utilisation Después de cada uso	Manualmente Manually Manuellement Manual
Lavaggio meccanico stoviglie Mechanical washing of pots Lavage mécanique vaisselle Lavado mecánico vajillas	Pulizia Cleaning Nettoyage Limpieza	Brillstov neutral Brillstov 2G Stov strong Stov bar Stov brill 2in1	2 - 5 2 - 5 2 - 6 1 - 5 2 - 5	Tipo di ciclo Program Type de cycle Tipo de ciclo	Dopo ogni uso After each use Après chaque utilisation Después de cada uso	Meccanicament Mechanically Mécanique Mécanique
Lavaggio manuale stoviglie e macchinari Manual washing tableware and machinery Lavage à main de la vaisselle et des machines	Pulizia disincrostazione Descaling and Cleaning Nettoyage désincrustant Saneamiento	Dekalk	50 - 100 5 - 10	15 - 30 min	Mensile settimanale	Manualmente Manually Manuellement Manual

RIF. DL. N 8 155 DEL 25/5/97 (H.A.C.C.P.)



PROGRAMMA SANIFICAZIONE - ZONA SERVIZI IGIENICI
 SANITATION PROGRAM - TOILET AREA
 PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT - ESPACE SERVICES HYGIÉNIQUES
 PROGRAMA DE DESINFECCIÓN - ESPACE SERVICES HYGIÉNIQUES

DOVE WHERE OÙ DÓNDE	COSA FARE WHAT TO DO CE QU'IL FAUT FAIRE QUÉ HACER	PRODOTTO PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	%	TEMPO TIME TEMPS TIEMPO	QUANDO WHEN QUAND CUÁNDO	COME HOW DE QUELLE MANIÈRE CÓMO
Orinatoio Public convenience Urinoirs Zona aseos	Pulizia Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Limpieza Saneamiento	Bathy plus Bathy WC	50/100 100	5 - 10 min 5 - 10 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente Manually Manuellement Manual
Tazze WC W.C. Cuvettes wc Urinaríos	Pulizia Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Limpieza Saneamiento	Bathy plus Bathy WC	50/100 100	5 - 10 min 5 - 10 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente Manually Manuellement Manual
Superfici Varie Various Surfaces Surfaces Variées Varias Superficies	Pulizia Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Limpieza Saneamiento	Dethy Bacteryd fast	100 50/100	5 - 10 min 5 - 10 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Nebulizzazione manuale Nebulization manually Nébulisation manuellement Pulverización manual
Pavimenti Floors Sols Suelos	Pulizia Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Limpieza Saneamiento	Mafrapav Daily Mafrapav degreaser Dethy	1 - 3 1 - 5 50/100 100	1 - 2 min 1 - 2 min 1 - 2 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente meccanicamente Manually mechanically Manual mecánica Manuellement mécanique

RIF. DL. N 8 155 DEL 25/5/97 (H.A.C.C.P.)



PROGRAMMA SANIFICAZIONE - ZONA MAGAZZINI CELLE
 SANITATION PROGRAM - STOREROOM COLDSTORE
 PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT - ESPACES ENTREPÔTS CELLULES
 PROGRAMA DE DESINFECCIÓN - ESPACES ENTREPÔTS CELLULES

DOVE WHERE OÙ DÓNDE	COSA FARE WHAT TO DO CE QU'IL FAUT FAIRE QUÉ HACER	PRODOTTO PRODUCT PRODUIT PRODUCTO	%	TEMPO TIME TEMPS TIEMPO	QUANDO WHEN QUAND CUÁNDO	COME HOW DE QUELLE MANIÈRE CÓMO
Pavimenti Floors Sols Suelos	Pulizia Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Limpieza Saneamiento	Mafrapav plus Bacteryd fast Mafrapav multi	1 - 5 50/100 1 - 4	1 - 2 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente meccanicamente Manually mechanically Manual mecánica Manuellement mécanique
Superfici Varie Various Surfaces Surfaces Variées Varias Superficies	Pulizia Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Limpieza Saneamiento	Sgrasso food Bacteryd fast	100 50/100	1 - 2 min	Giornaliera Daily Quotidien Diario	Manualmente meccanicamente Manually mechanically Manual mecánica Manuellement mécanique
Scaffali ripiani Shelves/Stands Étagères Estanterías repisas	Deterg. Sanitizzazione Cleaning Sanitising Nettoyage Assainissement Déterg. désinfectant	Sgrasso high tech Sgrasso food Bacteryd fast	100 100 50/100	1 - 2 min	Settimanale Weekly Étagères Hebdomadaire	Manualmente meccanicamente Manually mechanically Manual mecánica Manuellement mécanique

RIF. DL. N 8 155 DEL 25/5/97 (H.A.C.C.P.)



A

- 44 | ACID ATOMISER
- 45 | ALCANTARA CLOTH

B

- 16-37 | BACTERYD FAST
- 26-37 | BATHY PLUS
- 26 | BATHY WC
- 11 | BRILLSTOV 2G
- 11 | BRILLSTOV NEUTRAL

C

- 19 | CARPET CLEANER

D

- 12 | DEKALK
- 22 | DELIVERY FISH
- 23 | DELIVERY IGIENIZZANTE
- 23 | DELIVERY MACCHIE OSTINATE
- 22 | DELIVERY MEAT & VEGETABLES
- 15 | DETER GRILL
- 27 | DETHY
- 46 | DOSING PROGRAMMATORE
- 46 | DOSING SISTEMA

E

- 45 | ELISIR HOME - MIX CLASSIC
- 45 | ELISIR HOME - MIX WOOD
- 45 | ELISIR HOME - MIX FRESH
- 47 | EXPO HO.RE.CA. POLIONDA

F

- 40 | FANTASIE DI ELISIR BLUE OCEAN
- 41 | FANTASIE DI ELISIR FRESH LIME
- 41 | FANTASIE DI ELISIR GREEN FOREST
- 40 | FANTASIE DI ELISIR IRIS BLOOM
- 42 | FANTASIE DI ELISIR ORIENTAL SPA
- 42 | FANTASIE DI ELISIR WHITE MUSK
- 46 | FLACONE TRASPARENTE
- 38 | FLASH

G

- 14-36 | GRILL BRILL
- 45 | GÙGÙ MIX

H

- 34 | HANDY NET
- 44 | HO.RE.CA. PUMP
- 44 | HO.RE.CA. PUMP BRILL

I

- 14 | INOX SHINE

M

- 18 | MAFRAPAV DAILY
- 19 | MAFRAPAV DEGREASER
- 20 | MAFRAPAV MULTI
- 18 | MAFRAPAV PLUS
- 45 | MARTINA
- 32 | MIX
- 32 | MORBID FIOC
- 44 | MULTIROLL PAPER

N

- 44 | NEBULIZZATORE ACIDO

P

- 29 | PLS1
- 29 | PLS2
- 30 | PLS3
- 30 | PLS4
- 31 | PLS5
- 46 | POMPA DOSIX
- 44 | POMPA EPOCA
- 44 | PROFESSIONAL CARE
- 44 | PROFESSIONAL SPRAYER
- 38 | PULITORE VETRI

S

- 15 | SGRASSO FOOD
- 36 | SGRASSO HIGH TECH
- 38 | SPAZZOLA ELIMINA PELI ANIMALI
- 10 | SPLENDORPIATTI CONCENTRATO
- 46 | SPRUZZINO
- 10 | STOV BAR
- 9 | STOV BRILL 2IN1
- 9 | STOV STRONG

X

- 45 | XTRA BRILLIANCE



FOLLOW US

ON WEB & SOCIAL NETWORK



FACEBOOK
www.facebook.com/MAFRA.ITALY



YOUTUBE
www.youtube.com/user/Mafraweb65/videos



INSTAGRAM
www.instagram.com/mafraofficial/



TWITTER
twitter.com/mafra65



PINTEREST
www.pinterest.com/mafrapin



BLOG
www.blog.mafra.com

www.mafra.com



ho.re.c



0% MADE IN ITALY

IE ITALIANA 

ca. line

MA FRA[®]

professional solutions





Milano Since 1965



QUALITY
ISO 9001
SYSTEM REGISTERED

SAFETY
OHSAS 18001
SYSTEM REGISTERED

ENVIRONMENTAL
ISO 14001
SYSTEM REGISTERED

MA-FRA S.p.A.

Via Aquileia 44/46, 20021 Baranzate (MI) - ITALY

T. +39 023569981 F. +39 0235699800

info@mafra.it www.mafra.com

